

Szerkesztőség
Arad, Acsev-palota,
Kiadóhivatal:
Bulv. Regele Ferdinánd 22.
(József főherceg-ut.)
(Aradi Nyomda Vállalat)
Sürgönyeim: Közlöny, Arad.
Telefonszám:
Szerkesztőség és kiadóhivatal
151.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KOZGAZDASAGI NAPILAP.

* Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF. *

ELOFIZETES

HELYBEN ÉS VIDÉKEN:

Egész évre 482 Lel.

Fél évre 218 Lel.

Negyed évre 108 Lel.

Havonta 86 Lel.

Hirdetések díjazás szerint
vételnek fol.

[Megjelenik naponta reggel.

Harun al Rasid.

Alig mulik el hét, hogy borzalmas végű vasuti szerencsétlenségről ne hozna hírt a táviró. A román államvasutak vonalain történtek a katasztrófák. A hírhedt vasuti hid, amely kétszer szakadt le a rajta átbogó vonat alatt, szomorú mementóként mered az utazó közönség elé. Következett azután a félxfürdől borzalom, majd a vintileanca tömeghalál. Azóta hol itt, hol ott szaladtak egymásba vonatok, ugrottak le vasuti kocsi a vágányokról. Az államnak rengeteg anyagi kára származott a katasztrófákból, de mindennél nagyobb és fájdalmasabb az emberi életben szenvedett veszteség.

A román államvasutak legfőbb főnökét, Mosolu tábornok közlekedésügyi minisztert gondolkodóba ejtették a gyors egymásutánban bekövetkezett vasuti katasztrófák. A gondolat ott lebeg minden polgár ajkán: *Itt cselekedni kell. Igen ám, de hogyan?* A té-

nyeket: pozdorjává tört vasuti kocsikat, egymásra rohant vonatokat, véres emberi huszafatokat, romok alatt halálosan vergődő embert roncokat láttunk. A megtörténteket meg nem történtekek már nem lehet tenni, ki kell tehát kutatni a bajok eredendő forrását. Meg kell szüntetni az okokat, hogy be ne következzenek az okozatok. Mosoiu generális tehát elhatározta, hogy személyesen jár utána a bajok eredetének. De ha mint miniszter, mint legfőbb vasuti intéző végzi feladatát, semmit sem fog megtudni. Mindent úgy intéznek, hogy a legjobb legyen. Már pedig nem ez a cél, hogy emberek életét és az állam javait meg lehessen menteni.

A román államvasutak minisztere tehát ahhoz a régi és mindig jól bevált módszerhez folyamodott, amelyet Harun al Rasid óta nagy uralkodók alkalmaznak, hogy inkognitóban megjelenve ott, ahől nem is várták őket, személyesen győződnek meg az elégedetlenségről, a panaszokról, hogy így azután személyes tapasztalatok alapján legjobb belátásuk szerint intézkedhessenek. Mosoiu miniszter tehát elhatározta, hogy személyesen győződik meg arról, miként működik az államvasut vonatve-

zetői és szolgálati személyzete és a tapasztalatok alapján teszi meg a kellő intézkedéseket. Ha kell: szigorúan bünteti azokat, akik kötelességüket nem teljesítik, vagy hanyagul látják el a szolgálatot. Ha szükségét látja: azonnal gondoskodik a felmerült hiányok pótlásáról. Mert a vezérelv az, hogy az államvasutakban megrendült bizalom ismét helyreálljon. A miniszter már meg is kezdte Harun al Rasid-i működését. Bejelentettlenül hol az I. osztályban, hol a III. osztályu fülkékben jelenik meg, felszáll a podgvász-kocsira, a postakocsira, a tehervonatra. Érdeklődik utasoknál, meghallgatja panaszait és kívánságait. A dolog természete szerint azonnal is intézkedik. Programja az, hogy három-négy hónap alatt bejárja az államvasutak összes vonalait és a tapasztalatok alapján kíméletlen szigorral állítja helyre a normális szolgálatot. Már eddigi tapasztalatairól is jelentést tett a Kormánynak. Mindenekelőtt konstataulta, hogy kevés a kocsijavító műhely és a javításokat a műhelyek nagy távolsága miatt nehezen lehet végrehajtani. Ezen a mizérián úgy segített, hogy elrendelte kellő számú vasuti műhely gyors felállítását. Megállapi-

totta Mosolu, hogy hiányos a szolgálati beosztás. Egyes vasutasok tulsokat, mások pedig egyáltalában semmit sem dolgoznak. Ennek a lehetetlen állapotnak haladéktalanul véget kell vetni. Megállapította azt is, hogy a kevés kocsijarat miatt bizonyos vonalokon nehézkés és kellemetlen az utazás. Szükséges tehát, hogy rövid idő alatt újabb kocsikat állítsanak be. Egyelőre ezeket állapította meg a miniszter.

Mi azonban még mást is konstatahatnánk. Nem gravámeneket, hanem tényeket hozunk fel. Exponált helyekre kevés gyakorlattal bíró embereket állították, akiknek kezében emberi életet és vagyontok vannak. A régi, kipróbált személyzetnek azonban távoznia kellett, mert nem bírta kellőképpen az állam nyelvét. Nem a hozzáértés, a hosszú prakszis, hanem a nyelvtudás volt a fontos azok előtt, akik Mosolu előtt intézték az államvasutak ügyeit.

Rigó Jancsi feleségénél.

(Lukácsy Lajosnak „Esetek az életből” című könyvéből.)

Londonban a Citybelli Manchester-hotel fényes termeiben a legelőkelőbb londoni társaság tagjai az ugynevezett Megli-life vacsorált és gyönyörködött a baranyamegyei magyar cigány, mint ahogy ő magát nevezni szokta, a Rigó Jancsi bandája művészetében. Rigó ugyan már Jánosnak is beillett, de szerette és szívesen vette, ha Jancsinak becézték. Ez már szokása a cigányprimásoknak. Bandája, amely 15 tagból állt, kitűnően be volt tanítva és a londoni közönség nem győzte bámulni, hogyan játszanak a cigányok kotta nélkül, csak egy emlékezetből. A muzikusok piros ruhába voltak bujtatva ezüsttel zsinórozva, úgy néztek ki, mint a megfőtt rákok, magyar dolmányban, magyar nadrágban, lakkeszmában, arany rojtos fekete nyakkendővel, csak egyedül a primás maga: Rigó Jancsi volt kifogástalan fekete frakkban, fehér mellény nyel és fehér nyakkendővel. Így állott a bandája élén, amidőn azt dirigálta, mint egy generális.

Egyik estén történt, hogy egy nagy és előkelő vacsorázó társaság egyik nőtagját a milliárdos amerikai Ward Klárát a szépséges belga Chimel hercegnét anynyira elragadta a cigányok zenéje, hogy a felszolgáló pincérrel egy pohár pezsgőt küldött a primásnak, aki azt mély meghajlással köszönte meg. Magasra emelte poharát és a bájos hercegné felé tartva üritette ki a tartalmát. Képzeli, hogy a halvérű angolok között Chimel hercegné ténye mily feltűnést keltett, mert ilyenekhez ők nem voltak szokva és azt mondták egymás között a szép Myladik és missék összességű, hogy:

— Shocking!

A szép hercegnét azonban ez nem alterálta. Hogy Rigó Jancsi iránt táplált érzelmeit még jobban ki ne mutassa. Egyik legközelebbi estén annyira lelkesedett, hogy magához intette az egész fényes társaság előtt a cigányprimást, lehuzott ujjáról egy briliáns gyűrűt és átnyújtotta neki. Ez már több volt, mint amennyit a kődös Albion hölgyei ki bírtak volna állani. Megbotránkozva keltek fel asztalaiktól és eltávoztak az étte-

remből. Na de ez csak kezdet volt. Mert nemsokára hozta az összes európai sajtó a szenzációs hírt, hogy Rigó Jancsi cigányprimás megszöktette a világszép aszszonyt a belga Chimel hercegnét, vagy helyesebben mondva a hercegné szöktette meg a cigányt. Rigó Jancsi faképnél hagyta bandáját és csak annyit mondott a nagybögösnek:

— Purcsi fiam hazamégy Pákozdra, mondd meg a feleségemnek, hogy hűségesen gondolok reá. Ne busuljon miattam, én most is nagy szerelettel vagyok irányában, de ez az Isten rendelése így, amelynek ellenszegülnöm nem szabad. Sok pénzzel, nagy vagyonnal fogok hazajönni, megvesszük az uraság földjeit és a gróf kastélyában fogunk lakni és ott szerencsésen és boldogan élni. Csókdold meg helyettem a kis fiamat, a kis Jancsikámat is. És most Isten veletek!

Megölelte és megcsókolta a nagybögöst, azzal sarkon fordult, otthagya őket és elutazott a szép hercegnéjével Egyptomba a mézesheteket élvezni.

Pécsett ügyvédi dologban a Kir. táblánál jártam és megláto-

gattam az ott lakó dr. St. ügyvédet, akivel és kedves fiatal feleségével ez év nyarán Kaltenleutgebenben a Winternitz-féle szanatóriumban ismerkedtem meg. Nagyon kedvesen fogadtak régi magyar szokásként és ott is marasztaltak ebédre. Ebéd után, miután a vonatom csak este 10 órakor indult Budapest felé, dr. St. és neje azon tanakodtak, hogy délután engem mivel szórakoztassanak. Végül abban állapodtak meg, hogy kikocsizunk a közelben fekvő Pákozdi községbe, ahol a fűtlenül otthagytott Rigó Jancsi primás felesége lakik. A kollégám telefonált az ottani jegyzőnek, hogy jelentsen be hennünket Rigónénál. Talán másfél órai kocsizás után Pákozdi községbe értünk, ahol a jegyző már várt reánk és elvezetett Rigóék házához. A község főutcáján egy csinos, magas, földszintes házhoz értünk, az udvarra nyíló vad szőlővel felfuttatott verandán már várt Rigó János felesége.

Elegáns, szép, fiatal uriaszszony, narancsszínű selyem ruhában, fekete bársonnyal díszítve, amely nagyon emelte szép megjelenését. Tipikus barna arca, két

Távol áll azonban tőlünk a gondolat, hogy a miniszter dicséretre

Marghiloman pártja aktivitásba lépett.

— Mi a konzervatív-progresszista párt célja? — A tradíció tisztelete. — Harmonikus együttműködés az állam és polgárai között. — A nemzeti kisebbségek. — A zsidó-kérdés. — Dr. Lintia Livius temesmegyei politikus nyilatkozata. —

A lapokban mostanában gyakran jelennek meg híradások arról, hogy a régi Románia egyik számottevő politikai pártja: a Marghiloman Sándor vezetése alatt álló ugynevezett konzervatív-progresszista párt aktivitásba lépett. Minthogy az új területek nem nagyon ismerik ezt a pártot és céljait, azzal a kéréssel fordultunk dr. Lintia Livius temesvári ügyvédhez, a temesmegyei Marghiloman-párt vezetőjéhez, ismertetné az *Aradi Közlönyben* a politikai küzdőterre lépő pártot. Dr. Lintia Livius eleget téve kérésünknek a következőket mondotta:

— A háború előtti Romániában csak két párt létezett, amely a hatalomért versengett: a konzervatív-párt és a liberális-párt. A konzervatív-párt egyesített magában mindent, ami értékes és intellektuális volt. Ez a párt produkálta Románia legtekintélyesebb és legképzettebb politikusaikat, mint Lascar, Catargiu, Sturdza, Cantacuzino, Titu Maiorescu, Carp Petre, Manu, Marghiloman, Take Jonescu, Filipescu stb. 1909-ben Take Jonescu

nagy fekete szemé úgy villogott, mint két karbunkulus. Dus fekete haja kékbe hajlott, az egész megjelenése a körülbelül 24—26 éves asszonynak mindnyájunkat meglepett. Nem cigányasszony volt, mint vártuk, hanem elegáns megjelenésű művelt uriaszony fogadott bennünket. Elénk jött, szívesen üdvözöltük és sorra bemutatkoztunk neki. Egy tágas, elegáns butorokkal berendezett, tapétázott utcai szobába vezetett, amelynek falán férje dicsőségének emlékei: szallagokkal díszített és feliratokkal ellátott babérkoszorúk csüngtek. Az asztal díszesen fel volt terítve, különféle süteményekkel, borokkal és likőrökkel, cigaretták és szivarok is voltak az asztalon. Ugy látszik, hogy értette a vendéglátás módját. Asztalhoz ültetett és mindenkit megkérdezett, hogy teát, vagy kávét parancsol-e? Nem falusi cigányprimás, de budapesti társaságbeli uriaszony nem adja jobban a bonőrkét, mint ahogy Rigó János felesége. Asztalhoz ültünk, szívesen fogadtuk előzőeken meghívását.

Oszonna közben behozta a kis fiát, olyan 3—4 éves gyermekét, bár göndörhajú, barna arcú fiucska volt, de nem ám amolyan cigányprúd, hanem fehér trikoba és sárga cipőbe öltöztetett gyermek. Udvariasan köszöntötte a vendégeket.

Majd rátért a férje históriájá-

mélto tevékenységét kisebbiteni akarnók. Az utazó közönség és mindazok, akik vonaton utazó hozzátartozóik életéért aggódnak, bizalommal tekintenek Mosóu miniszter felé, aki végre-valahára talán mégis rendet teremt az államvasutakon.

néhány személyes hívével kilépett a pártból és megalakította a konzervatív-demokrata pártot. 1913-ban a párt revízió alá vette programját, azt teljesen demokratikus intézkedésekkel kibővítve, a konzervatív-progresszista-párt nevet vette fel. A konzervatív-progresszista-párt mai vezére Marghiloman Sándor, aki 1885 óta szerepet játszó tagja a román politikának, több ízben volt miniszter és 1918-ban miniszterelnök, aki Kühmann német kancellárral és gróf Czerninnek megkötötte a nevezetes bucaresti békét. Ugy a belső földön, mint külföldön nemesak Románia legnagyobb államférfiainak tartják, de európai vonatkozásban is egyike a legnagyobb államférfiaknak. E mellett a korrektség szimbóluma, akinek becsületességéhez a legkisebb folt sem tapadt.

— A bucaresti tudományos intézet az „Institutul Social roman” nevű társadalmi egyesület felkérésére Marghiloman ez év januárjában előadást tartott, amelyen Bucarest színe-java, az összes politikusok és diplomaták részt vet-

tek. Ezen az előadáson Marghiloman a konzervatív doktrínáról elmélkedve kifejtette, hogy a „konzervatív-párt” megjelölés nem mindig szószerint magyarázandó. A konzervatív-párt a politikai szükségesség hatása alatt sokszor elhagyta a konzervatív ortodoxiát. A konzervatív doktrína sarkalatos alapelve az, hogy reális és állandó társadalmi institúciókat nem lehet elérni ugrásszerű intézkedések által, hanem harmonikus összhangzásba kell hozni a múltat a jelenel, vagyis tekintettel kell lenni mindig az alkotó elemek tradíciójára és a dolgok rendes folyamatára. Nagy hiba a társadalmi institúciókat a tradíció figyelembevétele nélkül megalkotni akarni s azokat olyan formába akarni önteni, amely egy egyén agyában, vagy valamely klub forgatagában fogamzott meg. Szóval a konzervatív eszme tekintettel van a tradícióra, mert történelmi tény az, hogy csakis tradícióval rendelkező országok bírnak individualitással is. Ezzel szemben mit látunk olyan országokban, ahol hiányzik a tradicionalizmus? Itt van pld. Oroszország. Nem tisztelte a tradíciót állami berendezéseimél, miért is nem tudott ellentállani egyik mozgalomnak sem. Tegnapi még türte a legnagyobb absolutistikus tirranizmust — ma még lelkesedik a szovjet tirranizmusért. Egyik népre sem nehezedett a kommunizmus terhe annyira, mint az orosz népre és megadással türi azt.

— Azt mondják, hogy az a sajtóságos cigányszag kábitotta el a hercegnőt és azért szeretett bele?

— Isten nyilál, cigányszag tört ki már most a cigányvér az asszonyból. Az én uramnak is csak olyan szaga van, mint más embernek, mint az uraknak. Más oka van annak, hogy az a bestia az urammal összeállt. Jogos felháborodásában más jelzőt használt ugyan a hercegnőről és más-kép is titulázta, de a nem szaiónképes kifejezést mellőzöm. Kérdőleg tekintettünk a felháborodástól kipirult asszonyra.

— Tudják-e azt kérem, az én uramnak olyan tulajdonsága van, hogy nincs több olyan férfi a világon!

— Az én uram, ha naponként kétszer-háromszor megöleli az asszonyt, azt oly nagy szerelemmel és oly tüzesen csinálja, hogy asszonyának minden csontja ropog s az ölében ájul el.

Mélyen hallgattunk mindnyájan. Dr. St. ügyvédné a férjére tekintett, az asztal alatt megnyomta a lábát és szemrehányólag odasugta neki halkán:

— Hallod!

— Aki ismeri a konzervatív-progresszista párt, tagjainak gondolkodását és aki ismeri vezére gondolkodásának perspektíváját és jellemét, az tisztában van azzal, hogy ezek az állítások nem frázisok, hanem a párt azokat becsületesen végre is fogja hajtani. Még egy kérdés, ami ma — sajnos — aktuális és ez a zsidó kérdés. Pártunk álláspontja e tekintetben a következő: Nekünk most a legfontosabb célunk az ország konszolidálása, miért is minden olyan momentum, amely e munkánkban utunkban áll — elhímlándó. Különbben is helytelenítjük az egész mozgalmat, amely hamarosan meg fog szünni.

verénitása csorbát szenvedjen. — Pártunk vezére tudatában van ezzel a gazdasági és kulturális fölényünknek, éppen ezért az állami institúciók szervezésénél a volt magyar közigazgatás és igazságszolgáltatás intézményeire nagy súlyt kíván helyezni, emellett még a széleskörű közigazgatási decentralizálás híve.

— Aki ismeri a konzervatív-progresszista párt, tagjainak gondolkodását és aki ismeri vezére gondolkodásának perspektíváját és jellemét, az tisztában van azzal, hogy ezek az állítások nem frázisok, hanem a párt azokat becsületesen végre is fogja hajtani. Még egy kérdés, ami ma — sajnos — aktuális és ez a zsidó kérdés. Pártunk álláspontja e tekintetben a következő: Nekünk most a legfontosabb célunk az ország konszolidálása, miért is minden olyan momentum, amely e munkánkban utunkban áll — elhímlándó. Különbben is helytelenítjük az egész mozgalmat, amely hamarosan meg fog szünni.

Lausanne.

Írta: dr. Gabos Jenő

Svájc örök hóval borított hegyei, kies völgyei és szépséges tavai, melyek az ókorban a hatalmas pun hadvezér, Hannibál és az újkorban a nagy hódító Napoleon hadait Itália klasszikus földjére leözlenni látták, most nem a harci készülődések zajától hangosak, hanem egy hosszú háborút befejező békekötés színhelyévé váltak. A svájci köztársaság területének legfestőbb pontja, a genfi tó, amelynek szépségét Voltaire és Rousseau, Byron és Matthison egyaránt dicsőítették, nyerte el a nagyhatalmak választását: e tó partján gyűltek össze Európa csaknem valamennyi országának kiküldöttei, hogy a görög-török békét tető alá hozzák és a „közel Kelet” több más problémáját megoldják. — Nvovc hónapi tanácskozás után most végre sikerült az oly sokszor szakítással fenyegető tárgyalásokat befejezni. Megszületett a lausanne-i béke, melynek rendelkezése, hogy hosszú időre rendet teremtsen a „közel Kelet”-en.

Lausanne! Hosszu hónapok óta majd minden nap olvashattuk e nevet a hírlapokban. Most, hogy sikerült megalkotni a lausanne-i békét, e svájci város neve lekerül a lapok hasábjairól és bejut a világtörténelembe. A krimi háborút befejező 1856-iki párisi békeszerződés és az orosz-török háborút követő 1878-iki berlini kongresszus határozatai után az 1923-iki lausannei egyezményt is a történelem a „közel Kelet” vitás kérdéseinek rendezőjeként.

Páris és Berlin, a nagy világvárosok neve mellett egész szerényen hangzik Lausanne, e kis

— Egyenlő állampolgári jogok egyenlő állampolgári kötelezettségekkel. Az állam polgárainak teljesen szabad mozgást biztosít minden téren, csakis az irányítás szerepét tartja fenn magának és arra vigyáz, nehogy ezen jogok gyakorlása folytán az állam szu-

Miniszterek Karlsbadban

Bucurestből jelentik: *Constantinescu* földmívelésügyi miniszter holnap Karlsbadba utazik. Politikai körökben nagy feltűnést keltett ez a hír, mert tudvalevő, hogy *Bratianu* miniszterelnök is a jövő héten utazik a világhírű cseh fürdőre, ahol nyári szabadságát fogja eltölteni.

Magyar írók munkában.

(Mit dolgoznak a nyári vakációban?)

(Az *Aradi Közlöny* budapesti tudósítójától.) Körkérdést intéztünk a magyar irodalom reprezentánsai közül azokhoz, akik Budapestről még nem utaztak el vidékre, nyári pihenőre, hogy a nyári hónapokban milyen munkákon dolgoznak. A válaszokat a következőkben adjuk:

Herceg Ferenc: Jelenleg sem dolgozom semmit. Két hónapi szabadságot adtam magamnak, mert tudolgoztam magamat. Ha ez a két hónap eltelik, akkor egy modern regényt akarok írni. Egyelőre bővebbet erről sem mondhatok, azonban legközelebbi munkám feltétlenül ez a regény lesz.

Kosáryné-Réz Lola: Előre sem szeretek beszélni semmiről. Egy családi tárgyú vigjáték tervén dolgozom, amely ne legyen naiv, de azért felölleje egy tisztviselőcsalád életének kedves, familiáris vonatkozásait. Közben fordításokon is dolgozom, mert a megélhetéshez sok pénz kell. Tamás bátyja kunyhóját fordítottam angolból. Természetesen novellákat is írok, s gyermekmeséket, most a kislányomnak kell egy hosszabb ünnemesét írnom, amelyet talán valamelyik gyermeknapban közre is adok, bár nem ezzel a szándékkal írom. A jövő héten a gyermekeimmel Balatonfonyódra utazom és ott töltöm a nyarat.

Kosztolányi Dezső: A szegény kisgyermek panaszainak folytatását írom, amelynek címe „A bus férfi panaszai” lesz. Ez a versorozat, ugyanabban a formában, mint a *Szegény kisgyermek* panaszai villanásszerűen, a férfikor liráját tükrözi. Egy verses vigjátékot írok Hári Jánosról. A pacsirta című regényemet most fejeztem be. A véres költő című regényem pedig Konstancában most jelenik meg német nyelven, Thomas Munn

írt hozzá előszót. Ugyanezt a regényemet most kezdi közölni folytatásokban a *Delta* című olasz folyóirat. Ezenkívül verseket írok és ezzel azt hiszem, jellemeztem is jelenlegi irodalmi munkásságomat.

Móricz Zsigmond: „Vadkacsa” című darabomat, melyen két év óta dolgoztam, most fejeztem be és most tárgyalok a színházi igazgatókkal az előadásra vonatkozóan. Ezenkívül egy paraszt vigjátékon dolgozom, amely a debreceni ovisok és talyigások világában játszik. Címe valószínűleg „Asszonyvásár” lesz, háromfelvonalos énekes vigjáték. Hogy hol kerül előadásra, erről még nem tárgyaltam senkivel. Regényen, vagy egyéb prózai munkán ebben az évben még egyáltalán nem dolgoztam.

Schöpplin Aladár: Ady Endréről írok egy könyvet, amely a költő pályája és költészete körül felmerülő szempontokat és kontroverziákat igyekszik tisztázni. — Amint ezzel elkészültem, egy regény írásába akarok fogni, melyről azonban még korán volna részleteket elmondani. Munka közben pihenésül Keller Gottfried: „Dente von Baldwyl” című könyvét fordítgatom.

Baldwin beszélni fog.

(Kormányválság Németországban)

Londonból jelentik: *Baldwin* angol miniszterelnök az alsóházban kedden vagy szerdán nyilatkozni fog a jóvátétel kérdéséről. Több német hivatalos személyiség Londonba érkezett és itt tárgyalásokat folytatnak. Közöttük van *Havenstein* a birodalmi bank elnöke és *Rheinballen* nyugalmazott miniszter is. A német államférfiak főleg az alsóház tagjaival léptek érintkezésbe.

Berlinből táviratozzák: A szociáldemokraták között az a felfogás lett urrá, hogy *Cuno* kormányával szemben-ellenzéki magatartást kell követni. A demokráciapártban és a néppártban is nagy az elégedetlenség a kormány iránt. Bukását azonban még nem követelik, mert nem tudnak megfelelő utódot találni. Az összeülő szüneti birodalmi gyűlésciklus valószínűleg a kormányválság jegyében indul meg.

Párisból táviratozzák: Most már bizonyos, hogy Franciaország és Belgium külön választ adnak Angliának. A válaszok azonban azonos szövegűek lesznek. Az azonos válasz kijelenti, hogy semmi esetre sem tárgyalnak Németországgal, amíg a passzív ellenállás tart. Franciaország kérdőívben kérdezi Angliát, milyennek képzei a német fizetőképesség megállapítására kiküldendő szakértő bizottság szervezetét és miként gondolja a gyakorlatban a felajánlott garancia biztosítását.

Az isten házából a halálba.

A Kotrocó-házaspár tragédiája. — Halálos végű bevásárlás.

A tegnap este hét órakor történt halálos katasztrófa ügyében a rendőrség azonnali bevezette a nyomozást. *Horváth Mihály* mozdonyvezetőt, a kisvonat üttőjét és a főkalauzt felkísérték a rendőrségre, ahol nyomban megkezdtek kihallgatásukat. A rendőrség előtt már a helyszíni kihallgatások alkalmával beigazolást nyert, hogy a halálos elgázolásért nem terhel senkit sem a felelősség, mert az áldozatok vigyázatlansága idézte elő a szerencsétlenséget. A rendőrség *Horváth* mozdonyvezetőt az éjszaka folyamára rendőri felügyelet alá helyezte és már korán reggel megkezdte a szemtanúk kihallgatását. Egyértelemmel mondták el a szerencsétlenség lefolyását. A házaspár közvetlenül a sínpar mellett haladt és akkor akart a síneken átmenni, mikor már a kisvonat a közvetlen közelben volt. Fékezni nem lehetett és így következett be a halálos szerencsétlenség. *Kotrocó József* állapota állandóan súlyosbodott. A szerencsétlen ember a koponyáján és mellén súlyos és életveszélyes sérüléseket szenvedett, állapota egész nap annyira rossz volt, hogy *Schiopu* rendőrkapitány, aki többször kint volt a kórházban, nem tudta kihallgatni.

Tegnap este, amikor *Kotrocó József*, aki életveszélyes sérüléseket szenvedett, néhány pillanatra magához tért, megkérte a jelenvolt hatósági közegeket, hogy egyetlen Aradon lakó rokonát, nővérét *Ferenczy Györgyné*, született *Kotrocó Rozáliát* értesítsék a szerencsétlenségről. Néhány perc múlva már a kórházban volt *Ferenczyné*, aki egész éjszaka ott is virrasztott. *Kotrocó József* betegágyánál.

Az *Aradi Közlöny* munkatársa felkereste *Ferenczy Györgyné* Mocioni (Orczy)-utca 20. szám alatti lakásán, akitől a következőket sikerült megtudnia:

— *Bátyám* egyszerű munkás ember. A Vasiparban dolgozott, mint munkás és kis keresetéből a legnagyobb egyetértésben élt feleségével. Én, aki egész éjszaka *bátyám* betegágyánál virrasztottam, amikor öntudatnál volt, mindig megkértem, hogy mondja el a szerencsétlenség lefolyását, de csak rövid mondatban válaszolt, hogy nem emlékszik semmire sem. Az előzményekre azonban egészen jól emlékszik. Délután öt óra után indultak el a Porumóáru (Knézhich Károly)-utca 15. szám alatti lakásukból, magukhoz vettek ötszáz lejt, hogy bevásárlásokat fognak eszközölni. Nem tudja már, hogy hívják az üzlet nevet, de az *Avram Jancu* (Szabadság)-téri egyik üzlethelyiségben vett hetvenhárom lejtért a feleségének egy kendőt. Innen egy kalapüzletbe igyekeztek, amely a *Neumanpalota* leégése óta a *Bloch*-céggel szemben deszkabódében van. Itt férfikalapot akart vásárolni. Előbb azonban betértek a *Minorita*-templomba, ahol elmondtak egy imatánkönt és egy üdvözlégyet. Mivel a korzón sokan voltak és a felesége nem akart ott végigmenni, letértek a *Kocsijárdára*, ahol közvetlenül a kisvasút sínparja mellett haladtak. Utközben azon vitatkoztak, hogy milyen színű kalapot vegyenek *Kotrocónak*. Mi

kor a sínparon *Keresztül* akartak menni, hirtelen elkapta őket a kisvonat. Akkor elájult és nem is tudja, hogy azóta mi történt vele, mert csak este fél kilenc órakor a kórházban tért eszméletré. Csak ma reggel mondtuk meg *bátyámnak*, hogy felesége meghalt, mert pénzt kellett kérnem tőle, hogy sógornóm temetéséről gondoskodhassam.

A kisvonat személyzetének vallomásától és a szemtanúk elbeszéléséről felvett jegyzőkönyvet ma dé. e. a rendőrség átküldte a királyi ügyészségnek. A hatósági orvosok megállapították, hogy *Kotrocó Józsefné* halálát nem belső vérzés, hanem szívszélhűdés okozta. A szerencsétlenül járt asszonynak, mikor a mozdony elkapta, a földre zuhanása közben feje a sínre esett, amely a koponyát kettérepesztette. *Kotrocóné* oldalbordái is össze vannak törve és a holttest két óra alatt annyira megváltozott, hogy nem lehetett felismerni. Az aktákat a szerencsétlenség színhelyén jelenvolt *Pausesti Miklós* királyi ügyész, vezető-ügyész helyettes tanulmányozta át, aki indítványozta a vizsgálóbírósnak *Kotrocó Józsefné* holttestének felboncolását, amit a vizsgálóbíró el is rendelt és meg kell fogantatására határozat kerül a sor.

Sport.

Országos tenniszverseny Aradon

(A harmadik nap eredménye.)

Az országos tenniszverseny hatodik napján a legszebb mérkőzések folytak le. A mai napon lejátszott mérkőzések eredménye a következő: **Férfi egyes** *Andrényi-Nicolaescu* 6:2, 3:6, 6:4, *Máté-Dusanek* 6:1, 6:3, *Máté-Bánhidly* 6:2, 3:6, 6:3, *Bohus-Litsek* 4:6, 9:7, 7:5, *Luppu R.-Paun* 3:6, 6:2, 6:1, *San-Galli-Andrényi* 6:3, 6:0, *Bohus-Luppu* 6:2, 6:3, *Ronetti-Roman-Valeán* 6:1, 6:0, **Női egyes:** *Golescu-Örömy* 6:0, 6:1, *Kálmánné-Fiedler M.* 4:6, 9:7, 20:0, *Stefanescu-Luppuné* 6:1, 6:2, *Schlosserné-Vinczené* 7:5, 6:2, *Mészárosné-Fülöpné* 6:4, 4:6, 6:3, *Schlosserné-Mészárosné* 6:1, 7:5. **Férfi páros:** *Luppu R.-Dr. Farkas-Nicolaescu-Sofutescu* 10:8, 6:3, *Litsek-Deutsch-Paun-Valeán* 8:6, 4:6, 6:4, *Dr. Luppu-Ronetti-Boros-Laczay* 6:0, 6:0, *San-Galli-Máté-Luppu-Riegler* 6:1, 6:1, *Dr. Luppu-Ronetti-Dörner-Andrényi* 6:1, 6:4, **Női páros:** *Széllné-Obetkóné-Kálmánné-Örömy, Lola* 6:4, 6:4, **Vegyes páros:** *Litsek-Litsekné-Bohus-Obetkóné* 0:6, 6:0, 7:5, *Fülöp-Schlosserné-Deutsch-Mészárosné* 6:2, 6:2, *San-Galli-Stefanescu-Luppu R.-Örömy* 6:1, 6:2, *Széll-Fiedler-Boros-Soós* 6:1, 6:2, *Dr. Luppu-Széllné-Valeán-Vinczené* 6:4, 9:7, *Ronetti-Roman-Golescu-Litsek pár* 6:2, 6:0, *San-Galli-Stefanescu-Fülöp-Schlosserné* 6:0.

6:1, Dörner—Fülöp—Dr. Lippu—Széllné 6:2, 6:4, Ronetti—Román—Golescu—San-Galli—Stefanescu 5:7, 6:2, 11:9. A két bucurestli párnak gyönyörű küzdelme. Handicape verseny: Andrányi—Fülöp 6:2, 2:6, 6:4. Bánhidy—Botis 6:2, 6:3. Dörner F.—Hochy L. 6:2, 6:3. Laczay—Czeiler 6:3, 6:4. Dr. Farkas—Székely 6:3, 6:1, Lippu R.—Heppes 6:1, 6:4. Dörner F.—Bánhidy 6:5, 2:6, 6:1. Ifjúsági leány: Bodnár Klári—Salacz Lili 6:2, 4:6, 6:1, Weininger Conci—Simay, Lilla 6:3, 6:3.

Meggyilkolt attasé.

(Titokzatos tragédia egy párisi szállóban.)

Rövid híradásban beszámoltunk arról, hogy egy párisi szállóban titokzatos körülmények között meghalt Honzl őrnagy, a berlini csehszlovák követség katonai attaséja. Most, mint Párisból jelentik, megállapítást nyert, hogy az őrnagyot, aki Spanyolországba akart utazni, meggyilkolták. A gyilkosság estéjén az őrnagy több cseh barátja társaságában szórakozott és csak késő este tért haza lakására. Kedden reggel hiába várták, hogy az attasé lejöjjön szobájából. Eltelt a délelőtt, a dél, az őrnagy nem mutatkozott. Délután 3 órakor a szálloda szolgálója be akart menni a szobába, hogy takarítson. Kopogtatott. Semmi felelet. A szolga ekkor alkulcsal akarta kinyitni az ajtót, de nem lehetett, mert belülről be volt zárva. Erre nekiesett a politurozott fehér deszkának és betörte. Megdöbbenő látvány tárult eléje. A parketten, maga elé emelt karokkal, térdbeszögelt lábakkal feküdt Honzl őrnagy. A szolga költeni akarta, de hasztalan, az őrnagy halott volt. A szolga azonnal értesítette a legközelebbi rendőrbiztosságot, ahonnan detektívek és egy vizsgálóbíró szállottak ki a helyszínre. Megállapították, hogy a test felsőrészen fűtések nyomai vannak. Ezenkívül az asztalon egy kiürített poharat találtak, valami zöldes folyadék be száradt maradékával. Egyébként az egész szobában semmiféle küzdelem nyoma nem látszik. Az őrnagy ruhái egy széken feküdtek, rendesen összehajtogatva, egyik zsebében négyezer francia frank és több megírott levelezőlap, szüleihez és barátaihoz. A bizottság konstataulta, hogy az őrnagy nem öngyilkossággal halt meg, hanem megmérgezték vagy megfojtották. Benes külügyminiszter személyi titkára, aki ebben az időben Párisban tartózkodott, megdöbbenve értesült a halálesetről.

— Azt hiszem, gyilkosság történt. Honzl attasé kiváló egészségnek és életsorsnak örvendő férfi volt, semmi oka nem lehetett az öngyilkosságra.

A nyomozás megindult a titokzatos ügyben.

HIREK.

Egy fiatalember tragédiája.

(Meghalt egy háborus rokkant.)

Érdekes és szomorú mulbu fiatalember hunyt el ma reggel tüdőbajban. A halott neve Palotás Antal, aki a háboruban tragikus módon sebesült meg. Az olasz fronton, ahol egy lángvető osztagban szolgált gránátrobbanás következtében mindkét szemére megvakult és jobb karjára megbénult. A Kossuth-asztaltársaság gyűjtést indított felsegélyezésére, és a gyűjtés eredményeként egy trafikot kapott a volt Steiner-féle házban, a Bv. Carol (Erzsébet-körut) végén. Félkarjával hamarosan nagy ügyeségre tett szert a hádirokkánt, aki kitünően zongorázott és a „Haladás” előadásain több alkalommal szerepelt a félkezű vak zongorás. — Nagyszerű énekhangja volt, amit a „Gutenbergek” dalkör keretében érvényesített. Vak lévén, nem ismerte a hangjegyeket, de a karmester hegedűjátéka után oly könnyen tanult, hogy szólamának (másodtenor) vezetője volt. Gyakran járt színlemba, az operákat nagyon szerette és az előadásokat a zenekarban hallgatta végig. Trafikját mintegy évvel ezelőtt bérbeadta, beteges volt már, nem tudta tovább vezetni. Régi betegsége, a tüdőbaj nyolc hét óta kötötte ágyhoz és ma reggel, alig 25 éves korában elhunyt. A szerencsétlenség fiatalembert lakásáról Bv. Carol 49 (Erzsébet-körut) 25.) temetik el holnap vasárnap délután 5 órakor.

— Miklós kir. herceg tanulmányutja. Bucurestiből táviratozzák: Miklós kir. herceg egy angol tiszt társaságában Constanza keresztlő Konstantinápolyba utazott, ahol egy angol hajón hosszabb ideig tengerészeti tanulmányokat fog folytatni. A herceget Károly trónörökös és neje elkísérték Constanzaig.

— Román—orosz tárgyalások. Bucurestiből jelentik: Litwinov külügyi népbiztos által javasolt vegyes bizottság román tagjai tegnap elutaztak a Dnyeszterhez, hogy a szovjet kiküldöttekkel találkozzanak. A konferencia már a legközelebbi időben megkezdődik. (Rador.)

— Előléptetett aradi törzstiszt. A király Babescu Elek 25. gyalogezredbeli őrnagyot alezredessé léptette elő, egyben áthelyezték Besszarábiába. Babescu Elek, aki huzamosabb ideig teljesített szolgálatot a most Aradon állomásozó gyalogezredben, Aradon született. Atyja és fivére ma is Aradon élnek. Az aradi törzstiszt előléptetését szimpátiával fogadják Babescu nagyszámu aradi barátai és ismerősei.

— Eljegyzések. Deceov Gyula és Kajtor Mancika jegyesek. (Mindenkülön értesítés helyett.)

Rácz József eljegyezte Kádár Incit.

— A görögök cáfolnak. Bucurestiből jelentik: Az itteni görög követség erővel cáfolja azokat a külföldi híreket, mintha Görögországban köztársasági mozgalom volna vagy zavargások törtek volna ki. Az országban teljes a rend és nyugalom. A zavargásokról szóló hírek tendenciózusak és csak arra szolgálnak, hogy a sinai konferenciát Görögország rovására befolyásolják.

Bethlen a nemzeti összetartásról.

— Magyarországtól most nem kívánnak jóvátételt. — Elfogadták a magyar indemnitást. —

Budapestről táviratozzák: A nemzetgyűlés tegnapi ülésén az indemnitási vita során gróf Bethlen István miniszterelnök beszédet mondott, amelyben helytelenítette a zsidókérdés kiélezését. Az országnak nagyobb bajai vannak, mint a zsidókérdés: az ország szétszakítása és a gazdasági leromlás. A kormány a nemzeti demokrácia híve és elvei mellett ki fog tartani, akár jobbról, akár balról ériék emiatt támadások. A jobboldali sajtóorganumokat figyelmezteti, hogy ne izgassanak, mert szigorú rendszabályokat fog alkalmazni ellenük. A titkos társaságoknak nem tulajdonít nagyobb fontosságot, háborus és forradalmás időben mindig voltak ilyenek. Kijelentette, hogy a belügyminiszter revízió alá fogja venni ezeket a társaságokat működési engedélyt és ellenőrzést fogja, hogy a gyűjtés utján szerzett nézft mire fordítják. A külföldi kölcsönt szükségesnek tartja. Rossz szolgálatot tesznek azonban szerinte azok, akik a kisanthallal való megevezést sürgetik. A kisanthallat ugyanis azt hiszi, hogyha kitarthat álláspontja mellett, akkor a kormány belső nyomás alatt fog kényyszerülni arra, hogy a kisanthall feltételeit és követeléseit elfogadja. Beszédét azzal fejezte be, hogy az országot csak a nem-

— Hol működnek az adóbizottságok? Az aradi adókievő-bizottságok holnapután, hétfőn a következő utcákban folytatják munkájukat: az I. az Aurel Vlaicu (Pécska) uton, a II. a Penes Curcanul (Lövész) utcában, a III. a Radnai-uton a 28. számtól fölfelé a páros oldalon, a IV. a Bulevardul Regele Ferdinand-on (József főherceg-uton), az V. a Saguna (Varjassy Lajos) utcában az 52. számtól lefelé, a VI. az Avram Iancu (Szabadság) téren, a VII. a Baritiu (Rákóczi) utcában és ennek befejezése után a 29. Decembrie (Hátszín) utcában, a VIII. a Minervei (Ilona) utcában és a IX. a General Coanda (Borona) utcában.

— Szakértők az Astra mótros fecskendőjéről. A tűzoltófelszerelések pótlásáról írott mai cikkünk nagyobb érdeklődést váltott ki a szakértők körében és különösen élénk vita indult meg az Astra-művek által létesített és nemrégiben nagy sikerrel bemutatott mótros fecskendő alkalmazásának lehetőségéről. A szakértők általában elismerik a gép nagy felkészítőképességét és a tegnapi nyilatkozattal szemben, amely a gyors kezelés akadályait kifogásolta, ma többen a gép megvétele mellett jelentették ki nézeteiket. Az újabb szakértői véleményeket röviden azzal lehet összefoglalni, hogy az automóbil-fecskendő vételára és fentartása nagyon drága és az Astra-művek által készített mótros fecskendő könnyen hozzákapcsolható bármely szerelvénykocsinhoz, amely a kellő számu legénységet is szállíthatja. A dr. Angel István polgármester által összeállított ad hoc bizottság már hétfőn kezdi meg tárgyalásait az Astra-művek ajánlata felett úgy, hogy a jövő hét elején már végleges döntés lesz a mótros fecskendőnek a városi tűzoltóság használatába vételéről.

zeti összetartás mentheti meg a végpusztulástól. Beszédét a nemzetgyűlés zajos helyesléssel fogadta.

Kállay Tibor pénzügyminiszter arról beszélt, hogy a jóvátétel veszedelme még nem mulott el az ország feje fölül. Eredmény már az is, hogy a jóvátételi bizottság úgy határozott, hogy Magyarország jelenlegi gazdasági helyzetében nem kívánnak az országtól jóvátételt. Kölcsön és támogatás nélkül az ország nem állhat meg a lábán. A valorizációnak az az első feltétele, hogy az állam ne legyen kénytelen a kiadások fedezésére papírpénzt nyomtatni. A valorizáció ma annyit jelentene, mint aranyvalutára áttérni arany nélkül. A jövedelmi és vagyonadót felemeli, még pedig az 1922. évre az előbbi év ötszörösére, az 1923. évre huszonötszörösére fogja meg állapítani. Tervbe vette a kiviteli illetékek leszállítását, változásokat tervez a Devizaközpontnál, de kénytelen továbbra is fenntartani a behozatali korlátozásokat a külkereskedelmi mérleg passzivitása miatt. A korona romlását a külföldi spekuláción kívül a belföldön a bankokkal szemben megnyilvánult állásfoglalásban keresi. A pénzügyminiszter beszéde után a nemzetgyűlés az indemnitási javaslatot általánosságban elfogadta.

— Felhívás! A közoktatásügyi miniszter ur kívánságára, felkérem mindazon tanulókat, akik az iparosanconkiskola munkakiállításán résztvettek és jutalmat kaptak, hogy munkáikat aug. hó 4-ig hozzák az igazgatói irodába. Oradea, igazgató.

— Ahol progresszív alapon vetik ki a városi adókat. Timisoaráról (Temesvárról) jelentik: Sabovics Sámuel dr. városi gazdasági tanácsnokot bizta meg a város az új városi adószabályrendelet elkészítésével. A szabályrendelet-tervezet már elkészült és az a progresszív megadózatáson alapul. Sehohsem emelkedik a törvényben előirt maximumig, sőt mélyen alatta mozog. Ez az adózás leginkább a cégtáblák adójában nyilvánul meg, amelynek 8000 lei helyett legfeljebb 1000—1500 lei adót ró ki.

— Elkészült utlevelek. Az aradi államrendőrség utlevélosztályán a következő utlevelek készültek el, melyek hétfőn délelőtt a hivatalos órák alatt Drapiciu rendőrkapitánynál átvehetők: Berger Sándor, Gross Teréz, Török Árpád, Eftimie Sindorné, Sándor Jenő, Scheffer Ferenc, Pollák Vilmos, Molnár Andrásné, Török Anna, Cellérf Miklósné, Tenner Józsefné, Surányi Janka, Kneffel Albert, Volfner László, Tóth Erzsébet, Sármezey Antal, Eleiter Simon, Zádor Imre, Hegedüs Mihályné, Reich Antal, Borbély János, Lészavné, dr. Örfi Gyula, Schiffer Dávid, Kovács Vincéné, Schiller Béla, Lufai Teréz, Imica Gergelyné, Bartha Károly, Böhm Károly, Fekete Jakab, Bernát Szeréna, Csafa Imréné, Assael Magda, Hauser Géza, Nagy Rozália, Surányi Lili, dr. Falus Lajos, Lévai József és Tarkó Zsigmond.

— Öltöző-asztala hiányos, ha nincs rajta Brázav kölniviz. Kapható mindenképp.

— Esperantó-kongresszus Temesvárott. Timisoaráról (Temesvárról) telefonálják: Ma délelőtt tíz órakor kezdődött Timisoarán (Temesvárott) az országos esperantó-kongresszus a timisoarai Polgári Kaszinó nagytermében a résztvevők példátlan érdeklődése mellett. A kongresszuson számtalan kiküldött jelent meg. Timisoaráról (Temesvárról) Gavanescu tábornok, dr. Gheorghievici Lucian főpolgármester, Stefanescu ezredes, Bejan dr. alispán és még számos más előkelőség. A kongresszust Gavanescu tábornok nyitotta meg és előbb román, majd esperantó nyelven méltatta az esperantó nyelv jelentőségét úgy a jelenben, mint a jövőben és kifejtette azt, hogy ez a világnyelv fogja a nemzetek közötti választást lerontani, hogy az igazi testvériesülés megtörténhessék.

— Dalárhangverseny és táncestély az Ujarádi Tündérbertben. Az aradi könyvnyomdászok „Gutenberg“ dalköre Kovács Gyula karmester vezetésével és a temesvári „Typograph“ daloskör Reiter Károly karmester vezetésével ma, vasárnap 29-én délután 6 órai kezdettel együttes hangversenyt rendeznek táncal egybekötve, amelyre a pártoló tagokat és a n. é. közönséget tisztelettel meghívják. A hangverseny szünetei alatt a waggongyári zenekar játszik. A temesvári „Typograph“ dalkör fogadtatása vasárnap délelőtt 10 órakor a pályaudvaron lesz, melyre a daltestületeket meghívja a rendezőség.

— A magyar pénzügyminiszter lovagias üve. Budapestről táviratozzák: Kállay Tibor pénzügyminiszternek egy tegnap elmondott beszéde miatt lovagias üve keletkezett Szilágyi Lajossal. Kállay segédei gróf Hovos Miksa és Pesthy Pál.

— Hat ház leégett. Budapestről táviratozzák: Sajószentpéteren kiégett egy ház, amelytől a közelében levő öt ház is tüzet fogott. Mind a hat ház teljesen elhamvadt.

— Baleset egy cirkuszban. Budapestről táviratozzák: A Fővárosi Cirkuszban az esti műsor keretében előadást tartó repülőautó most már harmadikban zuhant le. Ez alkalommal az egyik autóban ülő nő a jobb kezefelét összeroncította és belső sérüléseket szenvedett.

— Harding hajója összeütközött. Newyorkból táviratozzák: Harding, az Északamerikai Egyesült Államok elnöke a „Henderson“ nevű hajón utazott. Az elnök hajója összeütközött egy torpedórombolóval, amelyet erősen megrongált. Emberéletben nem esett kár.

— Rablógyilkosság Budán. Budapestről táviratozzák: Budán a Tárnok-utcában egy kapualjában három férfi meggyilkolta Ottó Lajos 83 éves aranyművest. Lehet, hogy rablógyilkosság történt de lehet, hogy bosszúról van szó. A tettesek elmenekültek. Kézrekerítésükre a rendőrség széleskörű nyomozást indított.

— Posch hidegvégintézet Str. Romanului (Zrínyi-utca) 1. Nyitva urak részére reggel 7-től 1-ig, délután fél 4-től 8-ig, hölgyek részére reggel 8-tól 12-ig, délután 4-től 6-ig. Meleg fürdő is kapható.

Az Ulain-ügy.

(Nagy Emil újabb nyilatkozata. Lemondott az ügyész.)

Budapestről táviratozzák: Tegnap délután Nagy Emil igazságügyminiszter bemutatta a kormányzónak a büntetőjog reformjára vonatkozó törvénytervezetet s egyben felhatalmazást kért arra, hogy azt bemutassa az érdekelte szakköröknek, nyilvánosság elé hozhassa és egyben a szükséges megbeszéléseket lefolytathassa. Az igazságügyminiszter erre a kormányzótól megkapta a felhatalmazást. Az Ulain-téle ügyben egy-két nap óta olyan hangulatot akart kelteni egyik-másik politikai csoportban, hogy az igazságügyminiszter a köztisztviselők és a bankok ellen foglalt állást. Ezért az igazságügyminiszter szükségesnek tartotta, hogy a következő nyilatkozatot tegye:

— Az én leiratom, amelyet az ügyészséghez intéztem, azt az alap gondolatot foglalja magában, hogy nem akarok semmi olyan irányú dolgot csinálni, amelyet később azután nem lehet jóvátenni. Ennek a kérdésnek igen fontos pénzügyi és társadalmi következményei lehetnek. Számolni lehet azzal, hogy a nyomozást a bíróság később megszünteti azzal, hogy a megvesztegetés kísérletének tényálladákaéhoz szükséges bizonyításokat nem sikerült beszerezni, vagyis hiányzanak olyan adatok, amelyek azt bizonyítják, hogy az illető köztisztviselőt költelességszegésre akarták volna bírni. Ezért utasítottam az ügyész séget arra, hogy eltérőleg a rendes sablontól egyenesen a vizsgálóbíró vegye kezébe az ügyet, mindjárt az ügy kezdés stádiumában és állást tudjon foglalni abban a tekintetben, hogy a törvénybe ütköző megvesztegetés vétsége fennforog-e vagy sem. Az a beállítás, hogy én már előre azonosítottam magamat a bankok és köztisztviselők ellen elhangzott vádakkal, teljes félremagyarázása világosan tett kijelentéseimnek, mert a nyomozást épp azért tettem a vizsgálóbíró kezébe, hogy az ügyre teljes világosság derüljön. Nem akarom, hogy a független bíróság állást foglaljon, mielőtt olyan lépést tenne, amely esetleg súlyos érdekeket sértene. Éppen ezért magam sem foglajhatok állást semmiféle irányban.

Budapestről táviratozzák: Polonvi Aladár ügyész, akit az Ulain-ügy vezetésével bízták meg, lemondott megbízatásáról. Az ügy további vezetésével Thurv Endre ügyész a lemondókat bizták meg.

— Nagyszabású jótékony célú parkünnepély. Az elpusztított Meresti falu újjáépítésére nagyszabású parkünnepélyt rendez vasárnap az aradi Meresti egyesület. Báró Popné vezetésével lelkes gárda rendez a vasárnapi népnepélyt, amelyen nívós kabaré műsor, szarjentin, konfetti, virágcsata, sétahangverseny, stb. szórakoztatja majd a közönséget.

— Elkoboztak egy pornografikus lapot. Timisoarai (temesvári) szerkesztőségünk telefonálja: A timisoarai (temesvári) rendőrség az ügyészség rendelkezése alapján tegnap pornográfia és közszemérem elleni vétségért elkobozta a Kaviár című erotikus hetilapot és annak szerkesztője ellen megindította az eljárást.

— Vallott az ál-miniszteri kiküldött. Timisoarai (temesvári) szerkesztőségünk telefonálja: Bain Lázár timisoarai (temesvári) detektív-főnök Costescu Nicolai ál-miniszteri megbízottat ma az ügyészség fogházában újra kihallgatta. Costescu Nicolai bevallotta eredeti nevét, amely Rajkovics Konstantin és a detektív-főnök előtt részletes vallomást tett, amelyben elmondta azokat a családi eseteket is, amelyekről eddig nem nyilatkozott. A resicai műveknél alkalmazott módszerrel egy ottani kereskedőnél 120 ezer leit, 1921. december havában Oradea-mare-n (Nagyváradon) egy kereskedőtől 110 ezer leit, 1921. augusztusában egy aradi kereskedőtől 75 ezer leit, 1922-ben Csernovitzban 240 ezer leit, Brasovban (Brassóban) 55 ezer leit csalt ki olyan kereskedőtől, akiknek nevére már nem emlékszik vissza.

— Elegáns gyermekkoscsik, gyermekkoscsi-javítások, nikkelenések legolcsóbban Str. Simion Bálint 19. (Dessewffy-utca.)

— Overmekkocsik, székek, nyugágyak, tenniszverők, futballok, utazó készletek, kofferok nagy választékban Hegedüs cégnél

ŐSZI DIVATLAPOK
megérkező: KELET hírlapiroda.

nyttékokat nem sikerült beszerezni, vagyis hiányzanak olyan adatok, amelyek azt bizonyítják, hogy az illető köztisztviselőt költelességszegésre akarták volna bírni. Ezért utasítottam az ügyész séget arra, hogy eltérőleg a rendes sablontól egyenesen a vizsgálóbíró vegye kezébe az ügyet, mindjárt az ügy kezdés stádiumában és állást tudjon foglalni abban a tekintetben, hogy a törvénybe ütköző megvesztegetés vétsége fennforog-e vagy sem. Az a beállítás, hogy én már előre azonosítottam magamat a bankok és köztisztviselők ellen elhangzott vádakkal, teljes félremagyarázása világosan tett kijelentéseimnek, mert a nyomozást épp azért tettem a vizsgálóbíró kezébe, hogy az ügyre teljes világosság derüljön. Nem akarom, hogy a független bíróság állást foglaljon, mielőtt olyan lépést tenne, amely esetleg súlyos érdekeket sértene. Éppen ezért magam sem foglajhatok állást semmiféle irányban.

Budapestről táviratozzák: Polonvi Aladár ügyész, akit az Ulain-ügy vezetésével bízták meg, lemondott megbízatásáról. Az ügy további vezetésével Thurv Endre ügyész a lemondókat bizták meg.

— Nagyszabású jótékony célú parkünnepély. Az elpusztított Meresti falu újjáépítésére nagyszabású parkünnepélyt rendez vasárnap az aradi Meresti egyesület. Báró Popné vezetésével lelkes gárda rendez a vasárnapi népnepélyt, amelyen nívós kabaré műsor, szarjentin, konfetti, virágcsata, sétahangverseny, stb. szórakoztatja majd a közönséget.

— Elkoboztak egy pornografikus lapot. Timisoarai (temesvári) szerkesztőségünk telefonálja: A timisoarai (temesvári) rendőrség az ügyészség rendelkezése alapján tegnap pornográfia és közszemérem elleni vétségért elkobozta a Kaviár című erotikus hetilapot és annak szerkesztője ellen megindította az eljárást.

— Vallott az ál-miniszteri kiküldött. Timisoarai (temesvári) szerkesztőségünk telefonálja: Bain Lázár timisoarai (temesvári) detektív-főnök Costescu Nicolai ál-miniszteri megbízottat ma az ügyészség fogházában újra kihallgatta. Costescu Nicolai bevallotta eredeti nevét, amely Rajkovics Konstantin és a detektív-főnök előtt részletes vallomást tett, amelyben elmondta azokat a családi eseteket is, amelyekről eddig nem nyilatkozott. A resicai műveknél alkalmazott módszerrel egy ottani kereskedőnél 120 ezer leit, 1921. december havában Oradea-mare-n (Nagyváradon) egy kereskedőtől 110 ezer leit, 1921. augusztusában egy aradi kereskedőtől 75 ezer leit, 1922-ben Csernovitzban 240 ezer leit, Brasovban (Brassóban) 55 ezer leit csalt ki olyan kereskedőtől, akiknek nevére már nem emlékszik vissza.

— Lazarovitz H. Lazar timisoarai (temesvári) nemzetközi ügynökség aradi fiókjá megnyitott (a városi színházzal szemben, Pichler-papírüzletben), ahol a tengerentúli utazásokra vonatkozólag mindennemű felvilágosítás díjlanul beszerezhető.

— Zár alá veszik a besszarábiai egyházi vagyont. Bucurestiből táviratozzák: A besszarábiai egyházi javak ügyében kiküldött miniszteri bizottság tegnapi ülésén elhatározta, hogy azonnal zár alá véti az egyház vagyont további szabálytalanságok és visszaélések elkerülése végett. Valószínűleg a bűnvádi eljárást is megindítják ebben az ügyben.

— Utazásra el ne feledjünk Diana sósborszeszt magunkkal vinni. Attala, egyszerű szolgálatos folytán, megmanekszünk a gyakori rosszulletté!

— A „Tollseprű“ legújabb száma szenzációs aradi riportokkal jelenik meg. Róna Dezső emberfeletti küzdelme az aradi színház koncessziójáért, Gyilkossági vád Mericskay Sándor halála körül, Egy aradi vendéglős és Dan Niels drámája, Liliom tiprás egy orvosi rendelőben és egyéb szatirikus cikkek és riportok rajzokkal és illusztrációkkal. Ára nyolc lei. Főbizományos Aradon a Kelet hírlapiroda.

A sinai konferencia.

(Nincsic cáfolja a jugoszláv rémhíreket.)

Bucurestiből táviratozzák: Benes cseh külügyminiszter ma délelőtt ide érkezett. Nincsic jugoszláv külügyminiszter tegnap este jött meg kíséretével. A konferencia ünnepélyes megnyitása ma délután lesz.

Nincsic jugoszláv külügyminiszter a Dimineata munkatársának adott intervjujában erélyesen cáfolja a Jugoszláviáról terjesztett forradalmi híreket, amelyek több fővárosi lapban is megjelentek. Nincsic szerint Jugoszláviában az élet teljesen normális és a párt-harcok sem haladják túl a rendes kereteket. A lausanneli békeszerződést illetően kijelentette Nincsic, hogy Jugoszlávia aláírja a békeszerződést egy külön jegyzőkönyv formájában, mert Jugoszlávia nem ismerheti el a török államadósságok felosztására vonatkozó megállapodásokat, amely tekintetben Jugoszláviára az 1913. évi londoni egyezmény az irányadó. (Rador.)

Lezuhant az emeletről.

(Egy kisüti szerencsétlensége.)

Tegnap este a Bilforului (Nagyvárad-ut) 10. számú házban súlyos kimeneteli szerencsétlenség történt. A házban lakó kisgyermek az elsőemeleti folyosón látásztottak az egyik 3 éves kisüti Akác László felmászott a széles emeleti folyosó korlátjára és onnan leesett az udvar kövezetére. A gyermekhez azonnal orvost hívtak, akit nyomban segélyben részesített. A kisgyermek egész éjszaka eszméletlenül feküdt a lakásán. Mivel Akác László súlyos belső sérüléseket szenvedett, műtét vált szükségessé. Az operációt holnap fogantatosítják a gyermek kezelőorvosai, akik a szerencsétlenségről jelentést tettek az illetékes hatóságnál, amely megindította a nyomozást, annak meg-

„A földalatti szindikátus” Ma vasárnap az Urániában

Állapítására, hogy a Kisfiu szerencsétlenségéért kit terhel a felelősség?

A vaggongyári tűzoltók.

Jubileumi ünnepség. — Kiténtett tűzoltók.

Az aradi vaggongyár tűzoltósága szombaton ünnepelte fennállásának harminc éves jubileumát. A vaggongyári tűzoltóság 1893. május 1-én alakult meg Rámor László akkori igazgató és Rózsa Géza parancsnoksága alatt. A későbbi parancsnokok Seile Antal, Fritz Ferenc, Alacs János voltak, a tűzoltócsapat jelenlegi parancsnoka Lipcsey Béla. Ma délután fél négy órakor a városi tűzoltócsapat és az önkéntes tűzoltókár jelenlétében az Astra-gyár igazgatója előtt nagy tűzoltógyakorlatot rendeztek, amelyen a csapat fegyveltségéről, kiképzéséről és nagy ügyességéről tett tanúbizonyságot. Az Astra-gyár benzin fecskendőjével gyakorlatoztak, a mely kitűnően működött. Vigyázó László művezető igazgató beszélt a tűzoltókhoz, megdicsérte munkáikat és az érdemes vezetőket ezüst éremmel jutalmazta meg. Érmeket kaptak: Bruschi János alparancsnok, Dürbeck Mátyas és Vitális Lajos őrparancsnokok 25 éves, Alacs János tiszteletbeli parancsnok, Wild Lajos és Sükösd Béla őrparancsnokok, Schiller Mátyas és Ávrám György csövezetők 20 éves, Bencze Mihály és Schröffel Mihály csövezetők 15 éves, Lipcsey Béla parancsnok és Lörinc Antal segédcsovezető 10 éves, Soeichermann János, Eszlinger Károly és Keller Rudolf tűzoltó 5 éves szolgálatuk elismeréséül.

Közgazdaság.

Ertékének egyharmadát veszítette el a márka tegnaptól mára

A leu jegyzése Zürichben nem változott sőt Párisban javult, az aradi magánforgalom árai mégis emelkedtek a svájci és a francia frankkal szemben. Párisban 10 centimessel emelte a lei árát a tegnapi utótőzsde és ez a párisi leijavulás is megcáfolja a tegnapi zürichi nyitásban jelzett nagyobb frankemelkedést, amit mai számunkban gyanusnak jeleztünk. A mai zürichi nyitás 33.03-as ára mélyen a tegnapi közölt 33.40-es ár alatt áll, de megfelel a frank világpiaci árának, amit a zárlat alig 2 és fél centimessel morzsoltt alább. A magyar korona zürichi ára ma nem változott, de a budapesti Devizaközpont ismét nagy mértékben emelte árait. A német márka a tegnapi nyitás óta értékének egyharmadát veszítette el, 7.50-ról 5-re esett. Ily nagyarányú áresésre egyik napról a másikra még nem volt példa. A belföldi korona Aradon és Temesváron is 140 a lejhez szemben, az a szám azonban a Devizaközpont újabb áremeléseivel folytán erősebben emelkedni fog.

Aradi valutaárak. (Julius 28.) Francia frank 11.80, svájci frank

35.25, dollár 204, dinár 2.15, szokol 5.95, márka 0.0005, lira 8.85, angol font 900, magyar korona 0.01, osztrák korona 0.0029. **Kifizetések:** Budapest belföldi 140, külföldi 110, Bécs 360, Zürich 35.50, Berlin 0.0002.25, Milano 8.70, Prága 5.92, Páris 11.80, London 912, Belgrád 2.15, Newyork 198.

Temesvári valutaárak. (Julius 28.) Márka 0.0002, dollár 198, angol font 910, francia frank 11.75, svájci frank 35.60, lira 8.80, szokol 5.93, dinár 2.08, belföldi 2, külföldi 2.05, magyar korona 100, belföldi 140, osztrák korona 359.

Bucurestii tőzsdezárlat. (Julius 28.) **Kifizetések:** Páris 11.80, Berlin 0.00250, London 910, Newyork 198.50, Milano 8.75, Zürich 35.80, Bécs 0.0027.35, Prága 5.95, Budapest 0.0160. **Valuták:** Napoleon 725, márka 0.0004, léva 1.85, török lira 1.10, angol font 915, francia frank 11.80, svájci frank 35, lira 8.80, drachima 4.75, dinár 2.20, dollár 205, lengyel márka 0.0014, osztrák korona 0.0028, magyar korona 0.0109, szokol 5.95.

Zürichi nyitás. (Julius 28.) Berlin 0.0005.25, Newyork 560.50, London 2571, Páris 33.05, Milano 24.50, Prága 16.6750, Budapest 0.03, Belgrád 5.85, **Bucuresti** 2.85, Varsó 0.0030, Bécs 0.0079.

Zürichi zárlat. (Julius 28.) Berlin 0.005, Amsterdam 221.50, Newyork 560.25, London 2572, Páris 33.02.50, Milano 24.50, Prága 16.67.50, Budapest 0.03, Belgrád 5.85, **Bucuresti** 2.85, Varsó 0.0030, Bécs 0.0079, bélyegzett 0.0079.50.

Budapesti Devizaközpont jegyzése. (Julius 28.) Napoleon 70700, London 90885—92885, angol font 91085—93085, Newyork 19814—20314, dollár 19864—20364, Páris 1168—1202, francia frank 1173—1207, Berlin 0.03—4.40, márka 0.03.50—4.90, **Bucuresti** 101—108, lei 101.50—108.50, Amsterdam 7830—8030, Róma 866—900, Prága 590—610, Zürich 3535—3635, Bécs 0.27.90—29.90, Belgrád 207—214, Varsó 0.10.60—12.

Aradi ingatlanok forgalma. Özv. Popovics Dénesné és tulajdonostársai eladták a Str. Cogalniceanu 7. sz. házat 40000 leiért Staici Emiljának. — Tóda János eladta a Str. Golu-i ingatlanát 18000 leiért Marginean Gergely és nejének. — Cheresladan János és neje eladták a Str. Gheorghe Ionescu 46. sz. házból az őket illető felerészt 25000 leiért Purgea Miklós és nejének. — Csatlós Julianna eladta a Str. Lahovári 18. sz. házat 60000 leiért Farkas Lajos és nejének. — Özv. Zachariás Dezsőné és tulajdonostársai eladták a Str. Minervei 16 sz. házat 75000 leiért Krebsz Károly és nejének.

A szerkesztésért:
KAROLY JOZSEF
felel.
Cenzurat:
JOAN NICHIN.

Százpercentes drágulás

(Mammut-számok a budapesti vásárcsarnokokban.)

(Az Aradi Közlöny budapesti tudósítójától.) Szédítő iramban emelkednek az árak mindenütt. Mammutszámokat lát a jámbor polgár, amely számok napról-napra, majdnem óráról-óra emelkednek. A vásárcsarnokokban zajongó, zsi bongó embersokaság tolong és dühös tehetetlenséggel szemlélődik a mammutszámok között. Élni kell s akármilyen drágák is a legszükségesebb élelmiszerek, az élet szava parancsol.

— Ma egy hete még csak 350 korona volt a zöldborsó, a kukorica meg 50 korona — dühösködik az egyik vásárló.

— Ma egy hete még féláron lehetett utazni! — vág vissza a kofa.

— Szép karriert futott meg a paradicsom is. A múlt héten 320 korona volt kilója, ma 300—900 koronáért mérik.

— Összevesznek mindent és Bécsbe viszik, — mondja az egyik árus. — Ezek hajtják fel mindennek az árát

— Nem tudok elmenni nyaralni, — hallom másutt s amikor a hang tulajdonosának környezetét nézem, látom, hogy 6000—8000 koronás vaj és 1600—4000 koronás turó között ábrándozik a nyaralásról.

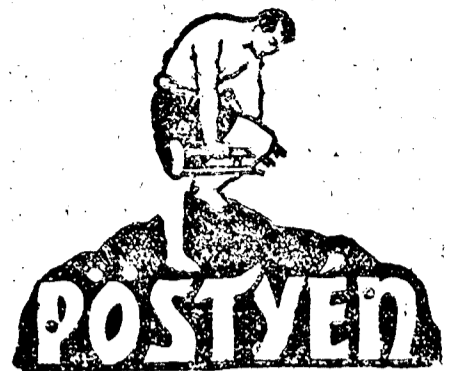
A baromfiárús már messziről intetet:

— Tessék jönni, egy kiló meleg liba (a multheti 3200 koronával szemben) 6500—7000 korona, kacska (a multheti 3000 koronával szemben) 6000—7000, a csirke kilója 4000—5000 korona. Holnap már 8000 korona lesz a liba, ha nem, kilencre muszáj felemelni.

Sűrűn ismétlődő szó a csarnokban a MÁV. Ebben az egyben egy véleményen van a vásárló és az eladó. Egyformán szidiák a vasutat.

— Esik a korona, emel a MÁV. emelünk mi is! — pattog az egyik gyümölcsárús egy idősebb uriaszszony felé, aki szomorúan, mint elérhetetlen vágyat, szemléli az 1800 koronás sárgabarack tömeget, a 2000—3000 koronás dinyaét, 1600 koronás körtét.

Amint a jelek mutatják, a huszról le kell mondani az egyszerű polgári családoknak. 6600 korona a marhahús, 6400—7500 a sertés-hús, 6000—6200 korona a borjúhús kilója ma, holnapra már ez is több lesz. Visszamegyünk a zöldségáru sok felé. Tolong a közönség, panaszkodik — vásárol. Az egyik árus a legnagyobb lelki nyugalommal fogja az árjelzőtáblácskát, le-törli a régi 650 koronás árat és szép gömbölyű számmokkal oda-bigyeszti helyébe 950-et.



Világhírű forrásai páratlanul hatásosak csusz-köszvény ellen. :: Romániai vendégeknek mérsékelt árak! (Lakás penzióval napi 40 koronától). :: Kényelmes utazás (Budapestről 4 óra közvetlen gyorsvonattal).

Felvilágosítások: „RECLAMA“
CLUJ, Piata Unirei No. 4.
„Reclama“ No. 8062.

Mozi.

* A velencei kék ég hozta össze őket: a férfit és a nőt. Kikapcsolódnak a rohanó életből, csak ketten vannak nagy lángolásukkal. Egy hónap, aztán vége, a nő rohan újabb nagy szerelmek, új kiélések után. Egyik káprázatosabb, mint a másik. Ez az Apolló vasárnapi ötfelvonásos drámája. A művészi rendezésű film vasárnap, hétfőn és kedden kerül színpadra az Apollóban.

* A földalatti szindikátus címen az az Uránia hatalmas bűnügyi filmet mutat be vasárnap. Az izgalmas történet hőse a nagyerejű Magnus, aki ártalmatlanná tesz egy bünszövetkezetet, melynek élén Alexics herceg áll. A nagyszerű film csak vasárnap kerül színpadra.

SAKK.

Rovatvezető: Dr. Janny Géza.

13. Előnyadási játszma.

Játszották a „Berliner Schachgesellschaft“ előnyadási versenyén, 1928. márciusban.

Világos: Zander. Sötét: Petroff.
(A Bal előnybe van adva, az a2 gyalog a 3-on áll).

- | | |
|---------------|--------------------------|
| 1. e2 - e4 | 1. e7 - c5 |
| 2. f4 - c4 | 2. e7 - e5? e6 a helyen. |
| 3. Hb1 - c3 | 3. Hg8 - f6 |
| 4. d2 - d3 | 4. Ff8 - e7 |
| 5. f2 - f4 | 5. d7 - d6 |
| 6. f4 - f5 | 6. Hb8 - c6 |
| 7. Hg1 - h3 | 7. 0 - 0 |
| 8. 0 - 0 | 8. h7 - h6? |
| 9. Kg1 - h1 | 9. Hf6 - h7? |
| 10. He3 - d5 | 10. Fe7 - g5 |
| 11. Hh3 x g5 | 11. h6 x g5 |
| 12. f5 - f6 | 12. Vd8 - d7 |
| 13. Vd1 - h5 | 13. Vd7 - g4 |
| 14. Vh5 - g6! | 14. f7 x g6 |
| 15. Hd5 - e7+ | 15. Kg8 - h8 |
| 16. He7 x g6 | Matt. |

Augsburger Neueste Nachrichten.

Alkalmi vétel! Grenadin-, delain- és karton-ruhák az előrehaladott szezon miatt **Alkalmi vétel!**
 mélyen leszállított árban kiárusítatnak
Lissem Sándor női divatruházában. Szabadság-tér 2

NYILTÉR.

Az ezen rovat alatt közlöttékért nem vállalunk felelősséget.

Az Aradi Textilpar Részvénytársaság igazgatósága és felügyelő bizottsága fájdalommal jelenti, hogy vállalatuk megalapítása óta fáradságtalanul tevékeny tagja és elnöke

nagyméltóságú szamosújvári,
báró Daniel Ernő ur

v. b. t. t. volt magy. kereskedelem-
 ügyi miniszter stb. Budapesten meghalt.

Emlékét kegyelettel fogjuk megőrizni!

**Aradi Textilpar
 Részvénytársaság.**

4243

Köszönetnyilvánítás.

Mindazoknak, kik szeretett drága jó apánk temetésén megjelentek és különösen a vendéglősök ipartársulatának a ravatalára szánt koszorúért ezúton mondunk köszönetet.

4180

WASZITS CSALÁD.

„GLOBUS“

Általános Kereskedelmi Vállalat
**ARAD, Piata Catedralei
 (Tököllyi-tér) 1—14. szám.**

Keres: megvételre kisebb-nagyobb bér- és magánházakat.

Kínál: eladásra jó hírnevű festőművész által készített képeket, hegyalján szállókat és belvárosban 1—2 szobás lakásokat.

Elfogad: Mindennemű megbízásokat és áruk-nak bizományba való lehelyezését, valamint az aradi

fafűrészelők

részére iratások bejelentését.

Pályázati hirdetmény.

Az Arad pályaudvari postahivatal egy 2 autóra való autógaragot óhajt felépíttetni. Felhívjuk az építész urak figyelmét, hogy akik ezen munkálat elvégzésére pályázni óhajtanak, hogy a tervrajzot és építési utasításokat f. hó 31-ig az Arad 2 (pályaudvari postahivatal főnökségénél) tekinthetik meg.

Arad, 2, 28. VII. 923.

4230

Dirigente Gomdos.

Dynamok, elektromotorok,

transzformátorok, elektromos indító készülékek, mérő műszerek

javitását, újratekercselését

Boostvich tolórúcsokat (:) (:) a legjutányosabb áron

mindennemű fémmunkát vállal

Kádár János

mű- és géplakatos mechanikai műhelye

Str. Simeon Balint 5. (Dezseffy-u.)

Dr. PASCUTIU
 (ezelőtt Dr. Bácskay) főle

Himlő oltóanyag

legfrissebb állapotban
 állandóan kapható:

— detail és engros —

Hajós Arpád gyógyszer-tárában,
 a megyeházzal szemben.

Az

Anker Általános Biztosító Társaság aradi vezérképviselete

a legelőnyösebb feltételek mellett köt tűz-, baleset-, szavatosság-, szállítmány-, utipodgyász- és életbiztosításokat,

13987

kartelen
 kívül.

Vezérképvisele: **Weiszberger Gusztáv.** Iroda: Str. Tribunal Buteanu (Behm-u. l.)
TELEFON 8—11.

AKINEK VENNI, VAGY ELADNI VALÓJA VAN,

a leggyorsabban az
 „Aradi Közlöny“

hirdetése utján jut eredményhez.

Mercur hirdetési iroda. Oradea-Mare 1072.

Nagyothallók figyelmében!

A legújabb rendszerű berlini villamos zsebteléfono (Akustik-készülék) és elemek nagyothallók részére kaphatók: **Némethi Mór**nál Oradea-Mare (Nvárad) Teleky-u. 15. sz. alatti lakásán, ahol azok bárki által kipróbálhatók. Ha még oly magasfokú a nagyothallás, a leghalkabb beszédet is jól lehet hallani. Prospektust ingyen küld. 4059

Tűzifakiárusítás

Mig a készlet tart napi áron alul kapható száraz bükk, tölgy, cser és egyéb fajta hasáb és dorong, ölenként, telfűrészelve, aprítva és kívánatra haza is szállítva. Tegyen próbarendelést meggyőződik a nagy árkülönbségről.

Basch fakereskedő

Hajó-utcai (Str. Corablei) faterlepe. Iroda: Str. Eminescu 10. Telefon 578.

Perfekt német gép- és gyorsirónót

valamint egy irodai 13988

gyakornokot keres
 augusztus 1-i belépésre

Eger & Comp

szállító cég. Arad. Ajánlatok KBI-ET hírlapirodába nyújtandók be.

**Malomhengerrovátkolást
 gyorsan és szakszerűen végez**

Horváth Rezső

Str. Mocioni (Orezy-u.) 7.

Zsigmondházán

gyönyörű fekvésű, szépen parkirozott udvarral és 6 szobás elfoglalható lakással bíró **házoleső eladó.**

Nagyzebeni Általános Takarékpénztár képviselősege Piata Catedralei (Tökölly-tér 9. szám.)

4223

Segéd

a rőfös fonaláru szakmából
 mielőbb felvétetik. Ajánlatok

Leopold Wohlberg

Arad, Bulev. Reg Ferdinand.

I. Kovácskocszot

vaggontételekben na-
 gyon olcsóért szállít

A. Ferenczi Timisoara,
 Bonáz-u. 14. 18986

Malomvevők figyelmébe.

Műmalom, legjobb buza-termő vidéken, konkurencia nélküli kereskedelmi és vámörléssel kedvező fizetési felvételekkel. — Gőzmalom legjobb buza-termő vidéken, hozzátartozó lakóházzal, 3 ezer erdei méter fával, ezeken kívül több műi és gőzmalom berendezése külön eladó.

Bővebbet: **Haász-iroda,**
 Str. Romanului 5. (Zrinyi-u.)

Dela Judecătoria de ocol Lipova.
 Nr. G. 1225—923.

PUBLICAȚIUNE DE LICITAȚIE.

Subsemnatul delegat judecătorească în baza art. 102. al legii din 1881. prin această aduc la cunoștință publică că în urma sentinței cu Nr. 2092—922. a judecătoriei de ocol Lipova, se va scoate la licitație opt metri lemne de foc, una canapea, una mașină de cosut firma „Singer“ prețuite în 2600 Lei în favoarea următorilor Văd. lui Anton Theisz din Neudorf și Leopold Pscherhoffer din Lipova repr. prin. dr. Aurel Cioban avocat din Lipova pentru escontentarea pretenziunilor de 318 Lei și 378 Lei 80 bani și acc.

Pentru înținerea licitației fixeș termin pe ziua de 8. August 1923. oarele 5 d. m. în comuna Chesinț și la această invit pe cumpărătorii cu acea că mișcătoarele susamintite se vor vinde în baza art. 107. și 108. a legii XV. 1881. la acela mai mult oferent cu plățire în numerar în caz de lipsă și sub prețul de estimare.

În cât mișcătoarele licitante s-au urmărit și de alții și au drept de escontentare această licitație se va efeptui și în favorul lor. 4201

Lipova, la 22. Iulie 1923.

Esmis judecătorească.

Dela esmisul judecătoreștii ocolului
 Lipova.

No. G. 1020—923.

PUBLICAȚIUNE DE LICITAȚIE.

Subsemnatul delegat judecătorească în baza art. 102. al legii din

1881. prin această aduc la cunoștință publică că în urma sentinței cu No. 21—923. a jud. ocolului Lipova se va scoate la licitație una sura din lemne acoperite cu nas, una cotarcă din lemne acoperită cu țigla prețuită în 3000 Lei care sa urmărit la 18. Maiu 1923. în favoarea următorului Mateiu Văgner repr. prin dr. Aurel Cioban din Lipova pentru escontentarea pretenziunii de 267 Lei și 50 bani cap. și acc.

Pentru înținerea licitației defig termen pe ziua de 6. August 1923. oarele 6 d. m. în comuna Lipova și la această invit pa cumpărătorii cu aceia ca mișcătoarele susamintite se vor vinde în baza art. 107. și 108. a legii 1881. la acela mai mult oferent cu plățire în numerar în caz de lipsă și sub prețul de estimare.

În cât mișcătoarele licitante sau urmărit și supra urmărit de alții și au drept de escontentare această licitație se va efeptui și în favorul lor. Lipova, la 22. Iulie 1923. 4200

Esmis judecătorească.

Dela Judecătoria de ocol Lipova.
 Nr. G. 852—921.

PUBLICAȚIUNE DE LICITAȚIE.

Subsemnatul esmis judecătorească în baza art. 102. a legii din 1881. prin această aduc la cunoștință publică că în urma sentinței cu Nr. 1951—920. a judecătoriei de ocol Lipova se va scoate la licitație doi vitei cheși roși de un an, una vitea roșie preuită în 900 Lei cari s-au urmărit la 20. August 1922. în favoarea următorului Andrei Kraszl loc. în Lipova pentru escontentarea a lor zece g. (metri) ovăz în natură sau prețul acelora în natură suma de 4500 Lei.

Pentru înținerea licitației fixeș termin pe ziua de 8. August 1923. oarele 5 d. m. în comuna Chesinț și la această invit pe cumpărătorii cu acea că mișcătoarele susamintite se vor vinde în baza art. 107. și 108. a legii XV. 1881. la acela mai mult oferent cu plățire în numerar în caz de lipsă și sub prețul de estimare.

În cât mișcătoarele licitante s-au urmărit și supra urmărit și de alții și au drept de escontentare această licitație se va efeptui și în favorul lor. 4199

Lipova, la 22. Iulie 1923.

Esmis judecătorească.

ARADI KOZLONY

nyomdája olcsón és izlésesen készít mindenféle nyomtatványokat. Ugyint: esküvői és eljegyzési kártyákat, névjegyeket, körleveleket, üzleti levélpapírokat, számlákat, levelezőlapokat, meghívókat, könyveket, falragaszokat, röpdulákat és minden szakmába vágó munkákat.

Bulev. Regele Ferdinand 22.
 (József főherceg-ut.) Aosev-palota. — Telefon szám 151.

Előre haladott Idény miatt az összes nyári kelméket

mélyen leszállított árban árusítom.

Mindenki meggyőződhet ha megtekinti a kirakatban levő árakat.

STRADA METIANU

VÁNDOR DIVATÁRUHÁZ:

(FORRAI-UTCA.)

13984

Mérlegek tolélyos és tizedes mérlegek újonnan való készítése, az összes létező mérlegek és súlyok javítás. Világítás, telefon és csengők berendezése és javítása.

Tóth Béla,

mérlegkészítő és műszerész Arad, Bulev. Regele Ferdinand 45. (Boros Béni-tér) 10.

Kereskedelmi érettségit végzett, megbízható, jól számoló

fiatal gyakornokot keresünk

azonnali **Boros & Czucker** fakeskerbelépésre. **dők Arad.**

Hölgyeknek mindentapli használatra. Uraknak borotválkozás utánra ajánljuk a

HELACITOT

Izzadó fényes zsiros arc, egyszeri lemosásra csodás szép lesz, mintha valami lehetőleg finomságu harmattal volna bevonva. (Mitésserek) atkák pár nap alatt elmúlnak. — Legártalmatlanabb arcszépítő. — Készítő:

Dr. Földes és Hehs Margiterna gyára Budapest, I., Bertalan-utca 26. Arad—Uj-Micalaca. 18863

Szeplő ellen nincsen
Semmi más segítség

Kaiser-Borax

Ehez nem fér kétség.

II—19073

Kapható minden jobb vendéglőben és fűszerüzletben.

Legolcsóbb, mert legjobba



á la Pilsen

Főraktár Aradon kizárólag:

8217

Reusz Sándor cégnél,

Legmodernebb hűtőtelep, sörfejtőberendezés és jéggyár.

Használják fel az alkalmat!

MŰFOGAKAT

csak ma es holnap vásárlók, fogsort, régi törött műfogakat.

Fizetem a legjobb árakat.

CRUCEA ALBA

„Fehér Kereszt”-szálloda, szoba szám 4. — Délelőtt 9 - 12 és délután 2—7-ig.

Tölgyfaoszlopok,

egy vagon 4 mm. elsőrendű

fenyődeszka,

ládagyártás céljaira különösen alkalmas,

olesón eladók. Cim:

Wallinger hirdetőjében.

Eladó

egy Gráf és Stiff gyármányu 45 HP.

személy autó

nyitott és caukott carrossériával és egy 40 HP. teherautó.

As autók a Földhitelinté-

zetnél Nagyszébenbe

megtekinthetők. 3938

Faipari és Árukereskedelmi

R. T. Targul Mures

(Marosvásárhelyt.)



MANOMETER

és mindenféle mérőműszereket készít, javításokat vállal:

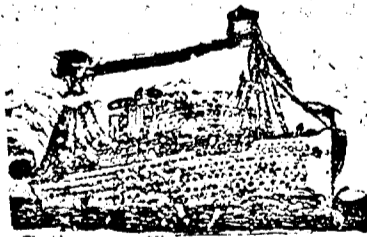
Gáspár műszerész, Arad, Str. Horia No. 1.

Javítás végett beküldött műszereket rövid idő alatt vissza küldöm. **Telefon 315.**

Holland Királyi Lloyd

Főképviselet Románia részére: **CUNARD LINE S. A. R.**

Legkényelmesebb utazás és kintünö élelmény. Minden osztályon. Rendszeres forgalom és összeköttetés Romániával.



Közvetlen forgalom: Amsterdamon át Braziliába, Argentiniába, Uruguay és az összes Dél-amerikai államokba.

Földművesek kik Braziliába kivándorolnak,

pontos és díjmentes felvilágosítást kapnak, ugyanigy más utasok az összes délamerikai utazási ügyekben. — Díjmentes prospektust kívánatra készséggel küldünk. 2790

A Holland Királyi Lloyd fiókja:

CUNARD LINE S. A. R. Timisoara, III. Bulv. Carol (Hunyadi-u.) 40. Telef. 20-09

Használt ólom megvételik.

Gyógyszerüveg

demion, uborkás-, befőttes-üveg, lámpacsöveket legolcsóbban szállít a

Rényi Árpád

üvegyár egyedüli képviselője:

Schullert Vilmos

Cluj—Kolozsvár,

Attila-utca 5. 4176

Mérlegképes könyvelő

vagy könyvelő, aki a magyar és német nyelvet szóban és írásban tökéletesen bírja

— azonnal —
alkalmazást nyer.

Mindkét nyelven irt ajánlatokat referenciák és fizetési igények megjelölésével „**Megbízható**” jelleg alatt a Kelet hírlapiroda továbbít.

Lapkihordó pár
L felvétetik

Cim a kiadóban.

HIRDETMÉNY

Az ötvenesi uradalom Alsó-majorjában négy dohánypajta és egy istálló f. é. augusztus 5-én, vasárnap d. e. 9 órakor a helyszínen nyilvános árverésen el fog adatni.

A vevő köteles azokat két hónap alatt lebontani és elvinni.

A vételár 20%-a azonnal, a többi része a lebontás megkezdésekor fizendő.

Az érdeklődők az épület bármikor megtekinthetik, bővebb felvilágosítással az alulírott szolgál.

Az érdeklődőket az árverés napján **UTVINIS** (ÖTVENES) állomáson kocsni várja.

ÖTVENESI URADALOM

IGAZGATÓSÁGA

Telefon Arad 48.

4177

Török ládagyára

Arad, Strada Bihorului 2. Megrendelésre szállít vasuti és posta ládákat, minden mennyiségben. Szálló ládákat. 13984

Utlevélre, igazolványokra fényképet a legszebben és leggyorsabban készít az Express gyorsfényképészet Arad, Str. Sinagogei (Chorin Aron-utca 2. sz., a zsidó templom főbejáratával szemben.)

Ingtatlan.

KÉTSZOBÁS magánház 80 ezer Leiert eladó. Sága Str. Mărăceanu (Czuczor-utca) 3. sz. Ügynökök díjaztatnak. 4231

MODERN magánházat keresünk megvételre a város központjában. „Globus” iroda Arad Piața Catedralei (Tökölýtér) 1-14. 14971

ELADOM minden elfogadható árért Str. Veliciu 1. (Lipót-utca) szám alatti házamat. Bővebbet Wallinger-irodában. 13299

OLCSÓN eladó Str. Alexandru Gavra (Csernovits-utca) 12-21. számú ház. Bővebbet Kurticsánnál, Erzsébet-mozival szemben. 13299

MODERN magánházat 3-4-5 szobával a város bármely részén megvételre keresek. Ajánlatokat „Ház” jeligére a kiadóba kérek. 4188

STR. PACHÉ PROTOPODESCU 21. (Bethlen-utca 15.) számú két szobás magánház eladó. 4058

ELADÓ Sírjai (világosi) főtéren sarokház 2 nagy borpincével, 650 Hl. cement-hordókkal. Bővebbet kiadóban. 4142

PEST mellett fekvő 41. villa telkemet elcserélném itteni ingatlanért. Kádos, Str. Corvin (Hunyady-utca) 6. 13421

STR. SFT. GHEORGHE 38. (Dezsó-utca 9.) számú ház eladó. 4216

SÉGA. STR. NICOLAE BOLCAS (Drégely-utca) 20. számú ház eladó. 4206

STRADA SPIRU GHEORGHE (Akác-utca) 17. magánház, mellette egy földszintes ház, esetleg lakással, jutányosan eladók. Ügynökök díjaztatnak. 4204

BELVÁROSBAN eladó magánház átadható lakással. Négy szoba, üvegezett folyosó, fürdő szoba, melléképület, gyümölcsös kert, udvar. — Megtekinthető 12-3 óra között. Cim kiadóban. 4242

SÉJABAN 8 telek 4 200 □-os eladó. Bővebbet Dömötör mérnök, S. A. Muresului (Maros-utca) 5-11. Vasárnap 10-11 közt. 4241

BEKÖLTÖZHETŐ három szoba, fürdőszobás, emeletes ház vasút állomásnál, kétszázhuszezer Leiert eladó. Érdeklődni Strada Russu Sirianu (Aulich Lajos-utca) 17. 4250

OLCSO VÉTELEK. Belvárosi 8 lakásos ház, 4 szobás fürdőszobás lakással 380 ezer. — Belvárosi ház 8 szobás, fürdőszobás lakással 260 ezer. — Belvárosi ház 2 szobás fürdőszobás, előszobás lakással 240 ezer. — Ötszobás magánház piactér közelében 220 ezer. — Tízankét lakásos emeletes üzletház 4 szobás elfoglalható lakással 300.000 leiert eladó. Bővebbet: Háász-iroda, Str. Romanului 5. (Zrinyi-u.) 13535

Ellátás.

BUDAPESTEN URICSALAD teljes ellátásra elvállal iskolás gyerekeket. Budapest, Rigell Lajos Szüz-utca 5-7. II. em. 19. szám. 4064

URI teljes ellátás, két ágyas szobával, esetleg csak étkezés kapható. Cim Kelt hírlapiroda. 13988

Oktatás.

PÓTVIZSGÁLATRA előkészít lelkiismeretesen és méltányosan tanár. Cim kiadóban. 4213

ROMÁN beszédórát óhajt venni beszédes egyéntől, idősebb ur Címfet „Doktornak” kiadóba kér. 4214

Külömféle.

ARVA LEANYT vidékről, jól neveltet 12-15 éveset örökbe fogadok. Cim „Vendéglős” Arad, Str. Fabriciei (Gyár-utca) 1b. 4228

MOTOREKE háromvasu eladó, vagy gépész társat, keresek bérszántáshoz: Rákóczy, Arad, Str. Veliciu 10. 4209

NAGY MAGTÁR kiadó. Aradul-Nou (Ujarad) Fő-utca 160. 4205

Csobod János

vizsgázott fogtechnikus

őzv. Morgenstern Gyuláné fogászati műtermét Strada Bratianu (Weitzer János-utca) 15., a főpostával szemben átvette. 4076

Vacum-féle Petroleumtartályok

különböző nagyságúak, használt jó állapotban eladók:

Kellner Béla

szállítónál, ARAD. Bulev. Reg. Ferdinand (Boros Beni tér 18. sz.) 13988

JEANETTA MOHR
FOG vizsgáló fogtechnikusnál. FOG
Arad, Luther-tér 1.
Rendel 8-12, 2-7-ig.
Minden csütörtökön szegényeknek ingyen foghúzás. 12641

Az elszakíthatatlan „MATADOR”

munkás és gépészhűk, orvos, vegyész, rakárnok, fűszeres, borbély, pincer és gépészkapatok, sofför és kazántisztító ruhák kaphatók elsőrendű minőség és kivitelben.
Fratii Stern cégnél
Str. Metianu 2. (Forray-utca). 13298

ECCA Str. Eminescu (Deák Ferenc) 40a. Telefon 806.

Kottás boltjában a Kiosokban játszó Misson Leo bécsi szalon zenekarának közkedvelt slágerei közül még a következő újdonságok kaphatók: O. Marianka, Blond, blond... Ah Josef, Mahagoni Leb wohl (magyar szöveggel is). Tudjátok e mi az szeretőnek lenni? Opium, Bin bishen langsam, Weine nicht, Sahatz ich bitte Dich komm, heut Nacht! Manon. Gigolette! (a Három Gráciából). 13957

SIMAY-fürdő Vizgyógyintézete.

Szénsav, kén- és sós-fürdői.
Nyitva:
Férfiaknak: reggel 6 $\frac{1}{2}$ -től 1-ig, d. u. 6 $\frac{1}{2}$ -től 8-ig
Nőknek: délután 2-től 6-ig. 3388

Tablaüveg, porcellán préselt és csiszolt, valamint lámpaárak legolcsóbb bevásárlási forrása

Kohn Ármin és Fivére

üvegnagykereskedő cég, ARAD, Str. Bucur 14. 4238

Budapest

legelsőrendű, modern családi szállója az

ISTVAN KIRALY szálloda

VI., Podmaniczky-utca 8, modern berendezés, központi fűtés, meleg vízszolgáltatás, lift stb. 13695

Regatul Romania.

Județul Hunedoara. Primăria orașului Deva. No. 3049-923.

Publicațiune de licitațiune.

Primăria orașului Deva, județului Hunedoara, aduce la cunoștință generală, că in 3 Septembrie 1923 oarele 11 din zi se va ținea licitațiune publică verbală împreună cu oferte scrise in sala No. 3, dela primărie, — pentru esarandarea hotelului, restaurantului și cafenelei „Crucea Alba” și a unei cofetării din aceeași zidire pe un timp de 10 ani, începând cu 1 Octombrie 1923. Vechiul hotel distrus prin incendiu la 1921. sa rezidit și e in stadiul ultimelor adaptări aproape terminat.
Edificiul modern e cu 2 etaje, la locul cel mai frecvent. Constă din sală de cafea și sala de restaurant, bufet, 42 camere de pasageri și toate apartamentele necesare, eventual și 2 camere pentru local de cofetarie, avind hotelierul esarindator precădere.
Prețul de strigare a hotelului cu cafea și restaurant la olaltă face anual 250.000 (două sute cincizeci de mii) Lei, iar a cofetăriei 25.000 (douăzeci și cinci) Lei. Ofertele să pot da și separat pentru cafea și restaurant, pentru Hotelul cu 42 camere și pentru cofetarie.
Condițiunile speciale se pot vedea in orele oficioase la biroul primarului orașenese.
Deva, la 24 Iulie 1923.
Ioan Slie, p. primar.

4218.

MICHELIN CABLÉ STOCK

gyári áron Kovács Soma Társánál ARAD 4089

M á v. cséplő-garnitúra.

Teljesen új 12-14 HP lokomobil 10 légkörös 42-os golyós csapágyú cséplőszekrényvel, gyári áron alul, itteni raktárunkban azonnali szállításra kapható.

„ECONOMIA” Kereskedelmi és Ipari R. T. ORADEA-MARE.

Távirat: COLONIALE. Telefon 8-58, 14-56.

Az új nyári menetrend.

Érvényes június 1-től kezdve.

Vonatok érkezési és indulási ideje az aradi pályaudvaron.

ÉRKEZÉS:

Curtici felől gyv.	23.45 éjjel
Curtici felől Orient-express	15.47 d. u.
Curtici felől személv	7.15 reggel
Curtici felől személv	9.28 d. e.
Curtici felől személv	12.40 délután
Curtici felől személv	20.55 este
Teius felől gyv.	6.16 reggel
Teius felől Orient-express	14.42 d. u.
Teius felől szemv.	8.24 reggel
Teius felől szemv.	16.36 d. u.
Teius felől szemv.	23.30 este
Savarsin felől vv.	7.14 reggel
Timisoara felől szemv.	5.58 reggel
Timisoara felől szemv.	9.50 d. e.
Timisoara felől szemv.	14.50 d. u.
Timisoara felől szemv.	21.27 este
Oradea-Mare felől motoros	10.41 d. e.
Oradea-Mare felől motoros	20.42 este
Periámos felől	7.27 reggel
Perjámos felől	21.40 este
Pecica felől motoros	7.10 reggel
Pecica felől motoros	15.55 d. u.
Pecica felől motoros	20.15 este
Brád felől szemv.	7.33 reggel
Brád felől szemv.	21.22 este
Otlaca felől motoros	10.40 d. e.
Otlaca felől motoros	19.08 este
Cermeiu felől vv.	8.19 reggel
Cermeiu felől motros	16.28 d. u.
Gurahont felől gyorsmot.	5.43 reggel

INDULÁS:

Curtici felé gyorsv.	6.41 reggel
Curtici felé Orient-express	15.07 d. u.
Curtici felé szemv.	5.20 reggel
Curtici felé szemv.	7.50 reggel
Curtici felé szemv.	8.55 d. e.
Curtici felé szemv.	17.15 d. u.
Teius felé gyorsv.	0.02 éjjel
Teius felé Orient-express	16.15 d. u.
Teius felé szemv.	6.20 reggel
Teius felé szemv.	12.50 d. u.
Teius felé szemv.	21.50 este
Savarsin felé vv.	13.50 d. u.
Timisoara felé szemv.	0.30 éjjel
Timisoara felé szemv.	6.30 reggel
Timisoara felé szemv.	12.30 d. u.
Timisoara felé szemv.	19.30 este
Oradea-Mare felé motoros	6.15 reggel
Oradea-Mare felé motoros	15.50 d. u.
Periámos felé vv.	9.00 reggel
Perjámos felé vv.	17.00 délután
Pecica felé motoros	4.45 reggel
Pecica felé motoros	13.40 d. u.
Pecica felé motoros	18.00 d. u.
Brád felé szemv.	6.48 reggel
Brád felé szemv.	17.22 d. u.
Otlaca felé motoros	5.44 reggel
Otlaca felé motoros	14.08 d. u.
Cermeiu felé motoros	9.01 d. e.
Cermeiu felé motoros	18.45 d. u.
Gurahont felé gyorsmot.	19.09 este

Győződjön meg arról, hogy mindennemű férfi fehérneműk a legdivatosabb kivitelben, továbbá Liliom-schiffonok és vásznak, ing-zefírek, voalok, grenadinok, férfi- és nő-harinyák dus választékban, legolcsóbb árakon **Varjasnál** Str. Metianu (Forray-u) „Az arany kakas”-hoz.

Apró hirdetések

Tudnivaló az apróhirdetésekről:

Az apróhirdetések díját szavak szerint számítjuk.

Minden szó hirdetési ára 1.50 lel.

Vastagabb betűvel 3.— lel.

A vastagabb betűvel kívánt szavakat aláhúzással kell jelezni.

Hirdetéseket délután 5 óráig vesszünk fel.

Az apróhirdetéseket előre kell fizetni!

A legkisebb hirdetés ára 10 szög 15.— lel.

A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amelyik tartalmánál fogva eredeti alakjában nem közölhető, megváltoztassa.

Levelezés.

„JÖVŐ 35” című jelíges levél átvehető Wallinger hirdetőjében. 19298

URIASSZONYNAK diszkrét barátja lenne intelligens barna fiú. Leveleket „Elegáns” jelígre a kiadóba kérem. 4232

Házasság.

ÖTVEN év körüli nő férjhez menne hasonló korú férfihoz. Némi készpénzzel és lakberendezéssel rendelkezik. „Másodvirágzás” című leveleket Wallinger hirdetője továbbítja. 18299

ÖTVEN év körüli sógornóm 100 ezer lej értékű ingatlanra házasság céljából megismerkedne 50—60 év közötti jobb jbarossal, vagy kocsmárosossal. Leveleket „Magas barna” jelígre a kiadóba kérek. 4221

Alkalmazás.

BÁRMILYEN kereskedelmi vállalatnál kereskedelmi érettségit végzett, állami szolgálatban volt, három nyelvet beszélő szorgalmas fiatalember megfelelő állást keres. „Elsőrendű munkaerő” címmel megkereséseket Wallinger hirdetője továbbítja. 13297

HÁZVEZETŐNEK ajánkozik vidékre magányos urhoz háztartás végzésében pedáns nő. Cím: Wallinger hirdetőjében. 13298

MAGAS bért fizetnek egyszó és konyhaszállásért. Házfelügyelői teendőket is vállalnak. Cím: Str. Marasesti (Kossuth-utca) 6—66. 13298

HARMINC—NEGYVEN év körüli asszony, aki gyermekszerező, 8 éves fiú gyermekhez fővetetik. Cím: „Ecca” hirdetőjében. Str. Eminescu 40/a. 13956

OKLEVELES tanítónőt 12 éves kisleányom első polgári előkészítéséhez keresek. Ref. vallás német és zongora tanítás megkívánatik. Pályázatok igény megjelöléssel, bizonyítvány másolatokkal Kalmár Ignác uradalmi Intéző Bocsig (Aradmegye) küldendő. Állás szeptember 1-re betöltendő. 4158

TIZ ÉVES leánykámhoz nevelőnőt keresek, végzett képezészek előnyben részesülnek. Cím a kiadóhivatalban. 700

FŐZNI tudó mindenek jó fizetéssel felvétetik. Lövinger, Ortutay-palota. III. emelet. 13297

KOMOLY, jobb nő házvezetőnek ajánkozik. Cím Wallinger hirdetőjében. 13299

VILLANYSZERELŐT és tanoncokat felveszek. Gáspár műszerész. 4181

GAZDASSZONYI állást elvállalna idősebb, magányos urnál fiatal nő, kisfiával. Vidékre is elmegy. Cím a kiadóhivatalban. 4236

JÓLFOZÓ szakácsnő felvétetik augusztus 1-re. Kornis, Strada Eminescu (Deák Ferenc-utca) 36. 4251

INTELLIGENSEBB leány magányos urnához házvezetőnek elvégzésére felvétetik. Piața Avram Iancu 17. 4252

FIATAL molnárségédet keres azonnali belépésre Braun-malom Micalaca-Nou (Ujnikelaka.) 4229

PERFECT főzőnő felvétetik három tagú családdhoz. Cím a kiadóban. 4212

INTELLIGENS, képzett ápolónő ajánkozik. Cimeket a kiadóba kér. 4219

ZAHNTECHNIKER periekt in Gold- und Kautschuk arbeiten für Siebenbürgen gesucht. Anträge an Szanto, Arad, Boulevardul Carol I. No. 81. 4217

VARRÓLEÁNYOK, tanulóleányok felvétetnek Str. Mocioni 14. (Orczy-utca 6.) Mädy-Salon. 4195

MINDENES, vagy bejáróné azonnali felvétetik Str. Consistorului (Batthyány-utca) 29. földszint 1. 4198

IDŐSEBB rőfös és divátáru segéd állást keres, vidéken is. Esetleg raktárnoki állást is elfogad. Cimeket kiadóhivatalba kér. 4207

HÁZIKISÁSSZONYI állást vállalok. Esetleg főzést is. Cím Kelet hírlapíródában. 13988

MINDENES FŐZÓNŐ jó fizetéssel fiatal házaspárhoz azonnal felvétetik. Cím a kiadóban. 4143

Vétel és eladás.

KÉT ág, éjjeli szekrény, varrógép, ág, szelón és egy divány, eladó. Str. Alba Iulia (Zsófia-utca) 7a. 4157

SELYEM PAPANOK, nagy alpaca tálcák, aranylanc, virágvázáik, gobelin képek, íróasztal, tükör, szekrények, consol asztal, 3 m. futószőnyegek, képrámák, ág- és asztalneműk, női fehérnemű, kézimunka, vaddisznóbőr, gyöngy ruhadísz, stb. eladó. Str. Consistorului 12. (vált Batthyány-utca 23.) sz. I. emelet jobbra. 1000

A NAGY KERESLETRE VALÓ TEKINTETTEL sürgősen keresünk antik butorokat, perzsa szőnyegeket, festményeket, műtárgyakat, régi üveg és porcelán tárgyakat, japán vázákat és ezüst ótvás munkákat. Vidéki meghívásra kituzunk. Szépművészeti Szalon. Ortutay-palota. 13573

ANTIK tárgyakat, diszmuveket, kézimunkákat, függönyöket, szőnyegeket, fehérneműt stb. bizományba veszek. Str. Consistorului 12. (vált Batthyány-utca 23. szám) I. emelet jobbra. 1000

ALKALMI AJÁNDÉKOK u. m.: disztárgyak, ékszer, kézi munkák, jutányos áron, eladók. Strada Consistorului 12. (Batthyány-utca 23.) I. em. jobbra. 1000

MŰTÁRGYAKAT, porcellánokat, japán és kínai dolgokat, antik butorokat, ezüst tárgyakat, perzsa és szmirnászőnyegeket, egész gyűjteményeket a legmagasabb árban vásárol a Salon Artistique Bulev. Regina Maria 20. (Fischer Eliz-palota.) 11895

HAJAT vesz, hajfonatok, hajakrepek, hajnetek legolcsóbban Fischer modern hajmunka vállalatánál Str. Marasesti (Kossuth-u. 58.) 3656

ÖTEZER darab gazdasági kosár, 3000 különféle nagyságú gyümölcskosár, eladó. Thun Ferenc Aradul-Nou (Ujarad.) 3801

ÜZLETI berendezés, cassa, pult, olcsón eladó. „Dáma” áruház Str. Alexandri (Salacz-utca) I. Kelet hírlapíróda mellett. 13985

EBÉDLŐBUTOR, bécsi zongora, nagy álló tükrös eladó Str. Eminescu 6. (Deák Ferenc-utca 40a) házmeesternél. 4146

BÉCSI gyártmányu hosszú zongora, teljesen jókarban, olcsón eladó. Cím Wallinger hirdetőjében. 13297

VIDÉKI városban sarokház, jóforgalmu sütőde eladó. Papp János Pecica-Romána (Román-Pécska) 45. 13987

TIZENKÉT személyes komplett ezüst evőkészlet eladó. Str. Grănicerilor (Török Ignác-utca) 15. 13987

ELADÓ cca 800 Hl. új és használt jókarban levő töltőképes borsos hordó 400 literrel 4500 literig. Farkas Jenőnél, Balavásár. 3924

KERÉKPÁROKAT, varrógépeket, gramofont, legjobban javít Schwarcz műszerész. Str. Brancovici (Lázár Vilmos-utca) 3. 13641

VESZÉK könyvtárakat, hanglegyeket, bélyeggyűjteményeket, festményeket és hegedűket a legmagasabb árakon. Kerpel Izsó könyvkereskedése. 100.000 kötetes kölcsönkönyvtár, Telefon 385. 13629

RÉVAI LEXIKON alkalmi vétel. kapható Knieszer papirkereskedésében Strada Vladimirescu (Dobó-utca) I. Ugyanott olcsó Schuber háptos. 13565

BUTOR RAKTÁROMBAN ebédők, háló szobák, valamint kárpitos, árak olcsó áron kaphatók. Wlegenfeld, Strada Eminescu (Deák Ferenc-utca) 40a. 13585

NYERSBORKÖVET veszek minden mennyiségben Trom Arnold Arad Str. Grigorie Alerandrescu (Bercsenyi-utca) 39. sz. 13631

KOCSIKENŐCS prima, tovoztezsir, mindennemű gépkezelőjok nagyban áron kaphatók az Aradi Olajipar Részvénytársaságnál Arad. Bulev. Regele Ferdinand I. No. 46—22. Telefon szám 135—407. 3935

IRÓGÉPEK, kellekek raktára, szakszerű javító műhely. Szegű, Piața Luther 3. Telefon 111. 13731

MODERN, új gyönyörű szép háló, vasodronybetét, alig használt gyermekocsi és egyéb butor eladó. Aradul-Nou (Ujarad) Fő-ut 161. 4224

KIS SINGER varrógép eladó. Strada Trandafirilor (Botond-utca) 4. 4227

RŐFÜS, vagy kalap üzlet berendezés sürgősen eladó. Cím a kiadóban. 4226

ELADÓ berakott antik szekrény. Str. Ioan Calvin 1. 4225

DIVATOS FÉRFI ZEFIR INGEK 2 galérral 175 Lei. Zefir alsó nadrág 90 Lei. Fördődresz 110 Lei. Férfi zokni 15 Lei. Női harisnya 17 Lei. Flor harisnya 65 Lei. Szücsnél, a Motor-állomással szemben. 4193

ELUTAZÁS miatt eladó egy hangverseny zongora (Roger) Strada Eminescu (Deák Ferenc-utca) 42—2. II. 22. 4197

IRÓASZTAL ÉS EBÉDLŐSZÖNYEG eladó. Cím kiadóban. 4196

KÉT AJTOS jégszekrény 600 leiért eladó. Cím a kiadóban. 4192

BETONKUTCSÖVEK és 30 Gmes beton csatornacsövek eladók Zimándujfalui cementárugyárban. 4194

JÓKARBAN levő ebédős és hálószoba butorok. Hszter női ruhák eladók. Neuman-palota I. em. 26a) ajtó. 4210

VADÁSZKOCSI, alig használt, fekete charabán kocsi, teljesen új, eladók. Hármay-gazdaság, Strada Eminescu (Deák Ferenc-utca) 5. 4202

DETASEUR simpla, alig használt, eladó. Erdős Testvérek, Engelsbrunn. 13956

EGYFEL SZÁMU Wertheim-szekrény eladó. Cím Wallinger hirdetőjében. 13299

ELADÓ egy szép masszív ebédős és egy hálószoba butor szőnyegekkkel, lépekkel és villanycsillárokkal együtt. Strada E. Ghiba Birta 11. (Varjassy József-utca.) 4244

FREDETI PERZSÁSSZÖNYEGEK különböző nagyságban eladók. Érdeklődni „Ecca” cégénél. 13956

CIRCA HÁROMSZÁZ darab különböző nagyságú nyáriá tekő, továbbá több gabona és süítő lapát helyszüke miatt olcsón eladó. Str. Moise Nicoara 6. (Petőfi-utca 13.) 4238

SZÓLÓTERMÉS (csemege) városban levő kertből egy tételben eladó, esetleg következő évre is kiadó kétszobás lakással és gazdasági épületekkel együtt. A lakás azonnal átadható. Cím a kiadóhivatalban. 4237

HÉT család méhecske teljes felszereléssel és 22 darab üres kaptárral sürgősen eladó. Bövebbet Aradul-Nou (Ujarad) postafiókségénél. 4234

Lakás.

ORVOS RENDELŐNEK két szobát keres. Dr. Róna, Str. Consistorului 5. 4220

ELEGÁNSAN butorozott szoba a belvárosban kerestetik. Cimeket Dürr Gusztávhoz, városházzal szemben leadni. 4215

EGY SZOBÁS konyhas lakásért takarítást vállalom. Cím kiadóban. 4235

BELVÁROSBAN levő három szobás lakásomat felcserélném ugyancsak a belvárosban egy négy szobás lakással. Magas lelépést fizetek. Ecca közvetítőiroda. Str. Eminescu 40a) Telefon 806. 13957

Üzletek.

EGY nagyüzeti jömenetelű első osztályú vendéglő teljes felszereléssel és négy szobás lakással egyébb vállalkozás miatt eladó. Cím Ecca hirdetőjében. 13958

EGY üzlethelyiség azonnal eladó Cím a kiadóban. 4222

ELSZÁMOLÁSRA vidéki vendéglőt keres fiatal gyermektelen házaspár. Cimeket a kiadóba kér. 4208

JÖMENETELÜ fűszerüzlet berendezéssel azonnal eladó. Cím a kiadóban. 4203

ÜZLET két szobás lakással legforgalmasabb utvonalon olcsón eladó. Kardos, Str. Corvin (Hunyady-utca) 6. 13421

Apróhirdetések folytatása a 11-ik oldalon.

Mélyen leszállított MISSIR FIL & Co.
!!! árak !!!
cégnél, még mindig érvényben vannak!